

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado 26 de Diciembre de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año LVII Núm 16.356

El paralelismo hispano-portugués

## El pánico de los dictadores

Los representantes de la Universidad española—escolares y profesores—que fueron a Portugal, invitados por sus camaradas, han sido recibidos por el Gobierno dictatorial como huéspedes indeseables y peligrosos. No se les ha expulsado, porque ello era imposible, pero se les ha tratado—oficialmente—con una des cortesía indiscutible.

Nada más comprensible que este rececho y este pánico de los déspotas lusitanos hacia los estudiantes españoles. El golpe de Estado del 28 de mayo fué un plagio del del 13 de septiembre. El general Carmona es un Primo de Rivera menos verboso y jaqueón que el tristemente célebre jerezano. Oliveira Salazar se asemeja a Calvo Sotelo por su formación y por la desenvoltura con que mixtifica la verdadera situación hacedista y financiera del país luso, y le avenza en dotes tiránicas, de tirano frío y rencoroso. La dictadura portuguesa se encuentra actualmente en el momento precursor del derrumbe. Quizá su caída se dilate todavía algún tiempo, si el suceso ha de producirse, como parece violentamente; pero también puede ocurrir cualquier día por asfixia, por carencia de oxígeno popular.

Este paralelismo entre el Portugal sometido a Carmona y Oliveira y la España sometida por el Borbón y Primo ofrece detalles curiosísimos. Se diría que, a la manera de los dictadores, los revolucionarios portugueses han ido siguiendo matemáticamente los pasos de sus colegas españoles; que cada figura nuestra ha encontrado en tierra lusitana, un Sosias espiritual, y, a veces, también físico, y que cada una de nuestras subversiones contra Primo o Berenguer ha engendrado allí una hermana gemela. Este prurito de imitación no ha existido, en realidad; sólo una serie de coincidencias, no tan fortuitas como parece, porque en ellas influye notablemente el parentesco racial.

Lo cierto es que Portugal ha tenido su cuatro Vientos en la sublevación del aeródromo de Alberca y su Ramón Franco en el comandante Sarmento Beires, casi de las travestías oceanicas como el piloto del «Plus Ultra». El episodio de Jaca se ha reproducido en Lusitania varias veces, con idéntico final, salvo la pública inmolación de los héroes. (El despotismo portugués mucho más cruel que el español prefirió la servicia y la tortura ocultas y constantes a la efusión de sangre, que alarma e insurge). Como en España, al morir el año 1930, hay formado en Portugal un Gabinete revolucionario, que ha de gobernar pronta y irrefragablemente. Entre los enemigos más resueltos y encarnizados de la dictadura lusa está—otra semejanza entre los dos pueblos hermanos—, la estudiantina romántica y valerosa, que ha realizado jornañas parejas a las de la Facultad de San Carlos, y cuenta más de una víctima entre sus filas.

De todas estas coincidencias, la que más intimida a los dictadores portugueses es la de los estudiantes. A los militares se les puede destituir, postergar y deportar a las colonias de África y Oceanía. A los revolucionarios civiles se les puede enviar también a esos lejanos y dantescos presidios, encerrálos en las ergástulas de la metrópoli, sitiálos por hambre, expulsándolos de oficinas públicas y particulares. A la legión estudiantil no es posible encarcelarla en masa ni reducirla por la miseria. Si se clausuran las universidades, la protesta rebota, más viva y estruendosa, en las calles y la muerte de un estudiante no queda invengada jamás.

Este no lo ignoran los déspotas lusitanos. La revolución que derrotó a los Braganzas—como otras muchas revoluciones que han derrocado otras tantas tiranías—comenzó con una huelga escolar. Preocupados con este recuerdo, procuraban silenciar las revueltas estudiantiles contra las dictaduras primoriveristas y berengueristas. Les horripilaba la posibilidad del contagio, y, ya que no podían suprimir los bechazos, los hacían ocultar con tal rigor que un solo periódico portugués mencionó la palabra estudiante, ni citó la Facultad

de Medicina, al relatar los desórdenes ocurridos en ésta. Los escolares insurreccionados eran sencillamente revoltosos y la Facultad de San Carlos, un edificio inminado...

A pesar de esta pueril superchería aquellos sucesos fueron conocidos en Portugal y tuvieron en él algunas repercusiones. Instaurada—o restaurada—la República en España, y, encarados de nuevo con los libros, los escolares, la dictadura portuguesa debió respirar a pleno pulmón, pensando que, libre de ejemplos perniciosos, la juventud universitaria se ocliaría de que Oliveira y Carmona tienen más de un millar de patriotas abnegados y valerosos sometidos a una vida espantable y martirizada, a la Economía nacioral en ruinas y a la República mediatisada y deformada.

Y en este punto y hora aparece en la frontera una representación de la F. U. E., compuesta por muchachos que son ya licenciados en el arte de hacer revoluciones rápidas y aventar déspotas prevaricadores y rapaces. El contagio, temido a través de las informaciones periodísticas, se corporeaba y penetraba en la Universidad portuguesa, de tan rica tradición revolucionaria, también. Y a estos hombres que no tiemblan al ordenar las más refinadas venganzas contra prestigios como el general Souza Dias, que no sienten respeto ante la anciyanidad gloriosa de un Bernardino Machado, que han superado el rigor policial de la Obrana zarista y de la Cheka bolchevique, les acomete un miedo cerval en presencia de una docena de muchachos que no llevan más armas que sus brazos abiertos y sus palabras fraternales.

Isaac ABETUZA.

## El conflicto chino-japonés

### Los Soviets denuncian un proyecto de atentado contra el embajador del Japón en Moscú

NANKIN, 25.—Un telegrama del general Yun Gohem, jefe de las fuerzas chinas de King Tchou, anuncia que las tropas japonesas tratan de cercar la ciudad.

TOKIO, 25.—El presidente del Gobierno, señor Inukai, ha hecho saber al embajador de los Estados Unidos en Tokio que las tropas japonesas que operan en Mandchuria contra los bandidos y partidas de soldados irregulares chinos no tienen la menor intención de atacar a las fuerzas regulares chinas de la región de King Tchou. El señor Inukai hizo observar al embajador de los Estados Unidos que resultaba muy difícil para las tropas japonesas el distinguir a los bandidos de los soldados regulares chinos, porque los bandidos llevaban en su mayoría prendas de uniforme y armamento idéntico al de los soldados. Añadió que para evitar enojos incidentes sería muy conveniente que mientras duren las operaciones contra los bandidos chinos se retrasen las tropas regulares chinas al otro lado de la Gran Muralla.

GINEBRA, 25.—Se ha recibido en la Sociedad de Naciones una nota del Gobierno del Japón señalando que se ha llegado a un acuerdo para la reparación de un puente de la línea férrea de Tsi Tsi Kar que fue destruido durante la retirada del ejército de Heilung Kiang. La reparación se hará bajo la protección de las tropas japonesas. La nota añade que el número de bandidos se hace cada día mayor en Mandchuria.

RIGA, 25.—Un despacho de la agencia Tass relata con gran extensión un proyecto de atentado contra el embajador de Japón en Moscú, que tenía por objeto provocar

## Monte Iguelo

Gran festival con 20 regalos de Pasenias. Dos distintas sesiones de cine con preciosos programas. Concurso de Golf-miniatura, con magnífico regalo. Restaurant.

### ACTUALIDAD POLÍTICA

#### El señor Martínez Barrios pronuncia un discurso de buen republicano

“No esperen nuestros enemigos que nos entreguemos a luchas fratricidas. Los radicales ayudaremos con lealtad a los socialistas”

(POR TELÉFONO) Madrid, 26.

#### LA PRESIDENCIA DE LA COMISIÓN JURÍDICA

Ha sido elegido presidente de la Comisión Jurídica Asesora el catedrático y diputado señor Jiménez Astúa, en sustitución del señor Sánchez Román, que dimitió hace unos días por no haber votado la moción de confianza del Congreso al Gobierno.

#### EL DISCURSO DE MAURA

Como se sabe, el día 10 de enero pronunciará su anunciado discurso D. Miguel Maury, quien hará una crítica de las distintas actitudes políticas

#### DECLARACIONES DEL MARQUÉS DE LEMA

El marqués de Lema, hablando con un periodista, ha dicho, entre otras cosas:

—Entiendo que el momento político actual aconseja a los elementos de las derechas a unirse en un ideal común. La unión debe ser estrecha, aunque cada grupo ha de conservar su propia personalidad.

“Debe perseguirse y combatirse cuanto hayan vulnerado o desconocido los actuales gobernantes.

“En materia religiosa, la Constitución española es sectaria, y en unas disposiciones persigue lo que en otras reconoce.

“Con respecto al porvenir, estimo que debe formarse gobiernos conscientes que eviten el que no se logre la consolidación de la República o que dejen mal su nombre.

“La solución inmediata no satisfará a las derechas, pero si les colocará en mejor terreno para el logro de sus aspiraciones.”

#### LA “GACETA” DEBE SER DE ESPAÑA Y NO DE MADRID

El diputado radical señor Puig d’Asprer ha dirigido un escrito al jefe del Gobierno pidiendo que, a partir del 1.º de enero, la “Gaceta” no se llame de Madrid, sino de España. Fundamenta su petición en que siendo la “Gaceta” el diario oficial del Estado, a esta condición debe responder su título.

#### SIGUEN LAS ADHESIONES AL SEÑOR ANGUERA DE SOJO

BARCELONA.—Durante todo el día ayer continuó en el Gobierno civil el desfile de personalidades y comisiones para testimoniar su adhesión al señor Anguera de Sojo y firmar en los pliegos.

Los empleados del Gobierno civil no recuerdan un acto de simpatía de tanta importancia como éste.

#### ACUERDAN EXPULSAR AL SEÑOR JIMÉNEZ

BARCELONA.—Algunos periódicos publican la noticia de que el Centro de la Extrema Izquierda Federal ha acordado expulsar a don Antonio Jiménez y al secretario, don Manuel Dolcet.

#### UN DISCURSO DE MARTÍNEZ BARRIOS

PUENTE GENIL.—El ex ministro de Comunicaciones señor Martínez Barrios pronunció ayer un discurso. Dijo que a los ocho meses de haberse implantado la República, ésta pide un amplio crédito de tiempo a sus enemigos, ya que éstos no supieron durante generaciones enteras hacer la felicidad de España.

Añadió que los defraudados deben tener en cuenta que las obras no fructifican rápidamente.

La República ha creado miles de escuelas y ha puesto fin a las iniquidades de la Monarquía.

A la primera República le faltó la reserva necesaria, y ello fué la causa de la restauración; pero la República actual no caerá, porque cuenta con las necesarias reservas.

Primero, fueron al Gobierno todos los republicanos unidos, para consolidarla. Una vez consolidado el régimen republicano, los radicales se han separado del Gobierno, sin odio ni rencor. Por eso, no pueden esperar los enemigos de la República luchas fratricidas entre republicanos y socialistas, ya que la separación se hizo porque se creía prestar así un mejor servicio a España y a la República.

Por lo tanto, los radicales ayudaremos con lealtad a los socialistas, y cuando termine la vida del Gobierno actual nos haremos cargo de la República y del Poder, para que España no carezca de hombres de gobierno.

La reforma agraria irá contra los propietarios que no conocen de la tierra más que las rentas, y contra los detentadores de las doctrinas de un Dios que predicaba la fraternidad.

#### Comunistas y comunistoides

#### El Comité Central del Partido Comunista rechaza los donativos que para “Mundo Obrero” hicieron unos distinguidos señores

(POR TELÉFONO)

Madrid, 26. Se comenta mucho el hecho que consigna el periódico “Mundo Obrero”, órgano oficial del partido comunista español, de haber contribuido con diferentes cantidades a la suscripción abierta por dicho diario para su sostenimiento los directores generales de Aduanas y del Timbre, don Antonio Sacristán y don Alfonso García Valdecasas, respectivamente; el gobernador civil de Jaén, el ex torero Sánchez Mejías, el poeta García Lorca y otros.

“Mundo Obrero” dice que al revisar las listas de dicha suscripción el Comité del partido se ha encontrado con los nombres que se señalan, y ha acordado devolverles las cantidades que entregaron con dicho fin y rechazar todo donativo y apoyo que venga de ellos y de otros como ellos, pues los considera como enemigos del proletariado. El citado periódico les dirige los más duros calificativos y les acusa de querer congraciarse con el comunismo español.

#### Un sangriento motín en una cárcel

HAIPONG, 25.—Los reclusos de la cárcel de esta ciudad, que esperaban ser transportados a la penitenciaría de Poulo-Condore, se amotinaron en la noche del 22 al 23 del presente mes e intentaron desarmar a los guardias.

Las tropas y fuerzas de gendarmería que acudieron rápidamente consiguieron dominar a los amotinados, pero se vieron precisados para ello a emplear las armas de fuego, resultando muertos cuatro reclusos y muchos heridos.

En la refriega resultaron heridos cuatro soldados.

## INFORMACION GENERAL

## Los ministros pasaron la Nochebuena unos trabajando, y otros en tranquilo recogimiento familiar

Muchos abogados quieren que no se admita la renuncia de su cargo al decano del Colegio de Abogados, señor Ossorio y Gallardo

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

## AYUNTAMIENTO DESTITUIDO Y ENCARGADO

EL FERROL.—Por orden superior ha sido destituido el Ayuntamiento del pueblo de Valdovino. Diez concejales y el secretario han sido detenidos y encarcelados. Se han en la Cárcel de El Ferrol. En sustitución de los concejales se ha constituido una Comisión gestora.

Se busca al alcalde que ha desaparecido.

Las medidas adoptadas obedecen a ciertas irregularidades descubiertas en el citado Ayuntamiento.

## INTENTO DE EVASION

BARCELONA.—El jueves por la noche, a primera hora, en la Cárcel Modelo se descubrió una galería subterránea que comunicaba con el exterior. Dicha galería fue abierta por algunos presos, que por lo visto contaban con cómplices en el exterior, para intentar la evasión en la noche del jueves.

La galería tenía 93 centímetros de profundidad y faltaba muy poco para abrir un boquete que comunicara con la parte exterior del edificio.

La dirección de los trabajos la llevaba un sujeto que asaltó el Cine Avenida para robar la caja de caudales y al ser descubierto mató de un tiro al guardián del edificio.

## EL PERIODICO "SOLIDARIDAD OBRERA", DENUNCIADO

BARCELONA.—El fiscal ha denunciado al periódico "Solidaridad Obrera", por haber publicado un artículo altamente ofensivo para la Guardia civil, para el juez de Fraga y el alcalde del mismo pueblo.

## LA NOCHEBUENA DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y DE LOS MINISTROS

MADRID.—El presidente de la República pasó la Nochebuena en su domicilio particular donde hubo una cena íntima, en el curso de la cual se recordaron detalles de la Nochebuena de 1930 que el señor Alcalá Zamora la pasó en la Cárcel. El presidente se retiró a descansar algo más tarde que de ordinario.

Interrogados el jefe del Gobierno y los ministros acerca de cómo pasaron la Nochebuena, han dicho:

El jefe del Gobierno: —La noche la pasé estudiando.

El ministro de Obras Públicas: —Hasta las diez estuve trabajando en el Ministerio. A esa hora me marché a casa para cenar tranquilamente. Envíe un telegrama a unos familiares en cuyo domicilio pasó la Nochebuena de 1930, ocultándome de la Policía que me buscaba.

El de Trabajo: —Pasé la Nochebuena trabajando.

El de Estado: —Estuve en el Ministerio hasta las nueve. Después me fui tranquilamente a mi domicilio para pasar la noche en familia.

El de Justicia: —Pasé la noche muy bien, muy bien. Sin novedad, como todas las noches.

El de Marina: —Recibí algunas visitas y luego pasé la noche tranquilamente con mi familia.

El de Instrucción Pública: —Estuve muy tranquilo en mi casa.

Se le preguntó si este año había cantado flamenco y el señor de los Ríos se negó a contestar.

El de Gobernación: —Como en casa no celebro estas fiestas, no hice nada de extraordinario.

El de Agricultura: —Estuve un gran rato en el Ministerio y luego marché a mi casa, retirándome pronto a descansar.

## LA NOCHEBUENA EN MADRID Y BARCELONA

MADRID.—La Nochebuena transcurrió sin incidentes de importancia. En las calles hubo animación, pero desde luego mucho menos que la había en años anteriores. Algunos bares permanecieron abiertos hasta la madrugada. En hoteles y cabarets se celebraron cenas que estuvieron muy animadas.

El edificio del cuartel del Rosario, el Ayuntamiento con la cooperación de diversos industriales y comerciantes sirvió 14.000 cenas gratuitas. De ellas el setenta y cinco

por ciento fueron llevadas por los interesados a sus casas.

1.200 personas tuvieron albergue en las naves altas del edificio. Figuraban familias enteras, entre ellas un matrimonio con cinco hijos. El reparto de cenas empezó a las siete de la tarde y terminó a las nueve de la noche. El ministro de Obras Públicas envió varias cajas de botellas de vino y sidra y el alcalde mandó cigarrillos habanos.

De madrugada en un cabaret céntrico se produjo un gran escándalo a causa del exceso de libaciones. El escándalo degeneró en batalla campal y los contendientes se arrojaron dañados y a la calle. Los que se arrojaron sillas y platos desde los palcos. Resultaron algunos lesionados y se practicaron varias detenciones.

BARCELONA.—La Nochebuena transcurrió tranquilamente sin que se registraran incidentes de importancia. Hubo algunos pequeños escándalos a causa del excesivo consumo de alcohol.

Hubo circulado el rumor de que se preparaban asaltos a mano armada, en algunos centros de reunión de la buena sociedad. Se adoptaron precauciones, pero resultaron innecesarias pues no hubo la menor anormalidad.

## DESPUES DEL VOTO DE CENSURA A OSSORIO Y GALLARDO

MADRID.—Algunos miembros del Colegio de Abogados de Madrid, disconformes con el voto de censura que presentaron en la Junta el día 21 del actual los elementos monárquicos y sus afines, han dirigido una carta a sus compañeros haciendo resaltar la imparcialidad con que siempre ha procedido el señor Ossorio y Gallardo y exhortando a todos a que acudan a la Junta general que se celebrará próximamente. Piden que no se acepte la dimisión de la Junta de Gobierno.

## ENTREGA DE UNA BANDERA

MADRID.—En el Asilo de la Merced se celebró ayer por la mañana el acto de la entrega de una bandera que dicho establecimiento regala a la Diputación. Asistieron el presidente de la Diputación, el alcalde, el director del establecimiento y otras personalidades.

El señor Ovejero pronunció un discurso en el que elogió a las acorazadas y religiosas que han bordado la bandera.

El presidente de la Diputación, señor Sáenz de Almudena, agradeció el obsequio del establecimiento y terminó dando vivas a España y a la República.

## EL ESTADO DEL ESCULTOR BARRAL

MADRID.—Aunque al escultor señor Barral, herido noches pasadas por unos atracadores, se le ha declarado la pulmonía traumática, la dolencia no tiene carácter agudo y los médicos se muestran optimistas.

## UNA AGRESION

MADRID.—En la Carrera de San Jerónimo dos desconocidos atracaron al cartero Hipólito García, hiriéndole de pronóstico reservado. Uno de los agresores fue detenido.

MADRID.—En la calle de San Mateo, en una ferretería, se declaró un incendio que los bomberos tardaron una hora en sofocar. Las pérdidas son de consideración. No hubo que lamentar desgracias personales.

## LADRONA DETENIDA

MADRID.—La Policía detuvo ayer a Magdalena Rosales, de 39 años, que se dedicaba a robar alhajas y ropas en cuantas casas entrañas a servir.

Al ser detenida, se le hallaron 83 papeletas de empeño. En la última casa que sirvió robó 18 papeletas del Monte de Piedad y algunas ropas de cama.

Magdalena ha cumplido condena de varios años en la cárcel de Alcalá de Henares, por delitos contra la propiedad.

## DOS ENTIERROS

MADRID.—Ayer tarde se verificó el entierro del cadáver del general de brigada de Estado Mayor y ex director de la Escuela Superior de Guerra don Enrique González Jurado. Asistieron varios generales, entre ellos los señores Sanjurjo y Goded. También asistieron numerosos jefes y oficiales.

También fué enterrado ayer el jefe del Cuerpo de Ingenieros de Minas, don Francisco Gómez Rojas, que fué consejero de Estado

con la Dictadura, y había representado varias veces a la clase patronal formando parte de la Delegación española en la Oficina del Trabajo, en Ginebra.

## UN PEQUEÑO ATRACO

MADRID.—Aanoche, a primera hora, en un bar de la calle de Santa Ana (barrios bajos), frecuentada por gente indeseable, entró el auxiliar de Farmacia don Juan Moreno Sicilia para tomar un refresco. Para pagar la consumición sacó un duro, y cuando recogió los cambios salió a la calle. Le siguieron dos maleantes, los cuales le tiraron al suelo. Cuando el señor Moreno se disponía a recogerlo, los maleantes se echaron sobre él y le golpearon y le quitaron ocho pesetas que llevaba en un bolsillo del pantalón. Luego se dieron a la fuga. El señor Moreno fué curado en la Casa de Socorro de erosiones y contusiones leves en la cara.

## DOS NAUFRAGOS

VIGO.—A bordo de un pesquero inglés llegaron a este puerto dos naufragos portugueses, que fueron hallados, extenuados, en alta mar, a bordo de una pequeña lancha. El cónsul portugués les auxilió debidamente.

## ESCANALO EN LA PRISION DE CADIZ

CADIZ.—Al mediodía circuló el rumor de que en la noche del jueves hubo un pequeño motín en la cárcel. Los periodistas fueron a la prisión, y el administrador, señor Peñalver, les manifestó que el día anterior, a las siete de la tarde, ordenó que los presos se recogieran a sus celdas. Los reclusos, debido a la festividad del día, querían permanecer más tiempo en las galerías y patios y se negaban a aceptar los obsequios de Nochebuena y el rancho extraordinario, manifestando que preferían que el importe de todo se les diera en metálico. Con este motivo se produjo un fuerte escándalo. Golpearon violentamente las puertas, rompieron cristales y destrozaron cerrojos. También causaron desperfectos en la luz. Los oficiales de la prisión consiguieron dominar el tumulto, y los reclusos que más se distinguieron en el desorden fueron encerrados en celdas de castigo. Poco después acudió a la prisión el coronel del regimiento de Cádiz, señor Varela, que ordenó se reforzase la guardia y dirigió la palabra a los reclusos invitándoles a la disciplina.

Por su parte, el gobernador, como medida de previsión, envió fuerzas de la Guardia civil y Seguridad.

Ayer por la mañana los presos se negaron a tomar el desayuno. Algunos tampoco aceptaron el rancho extraordinario del mediodía.

A las cinco y media de la tarde, aunque había tranquilidad persistía la indisciplina.

## LAS DESESPERADAS

BARCELONA.—En la calle de Muntaner, por contrariedades amorosas, se arrojó al paso de un automóvil, la joven de 17 años, Ángela Solsona, que resultó con lesiones de alguna consideración.

## Un monumento a las víctimas del vuelo italiano a la América del Sur

BOLAMA, Guinea portuguesa, diciembre. (United Press).—El día 24 de diciembre se inauguró en Bolama un monumento en recuerdo de las cinco víctimas de la escuadra aérea italiana en su viaje sobre el Atlántico a Río de Janeiro. En esa fecha fué cuando se emprendió el vuelo, como podrá recordarse, el pasado año, en Orbetello, siendo el jefe de la escuadra el ministro del Aire italiano, general Italo Balbo. Los aviadores llegaron a Bolama el 25 de diciembre e hicieron allí una estación intermedia, saliendo para Fernando Noronha el día 6 de enero. Los aviadores que perecieron, capitán Luigi Boeri, teniente Danilo Barbanti, y los suboficiales Felice Nensi, Ercol Impastati y Luigi Fois, perdieron su vida pocas horas después de haber despegado. Los cuatro primeros iban en el mismo aparato, que al despegar se incendió, cayendo después, sin que fuese posible extraer las víctimas. El aparato en el que se encontraba Luigi Fois también se averió al despegar, perdiendo en el accidente Fois, pero salvándose sus dos compañeros.

El monumento en Bolama representa un gigantesco aeroplano sobresaliente del agua. El material para su construcción fué llevado desde las cercanías de Roma hasta la Guinea portuguesa. A la ceremonia de la inauguración del monumento han asistido el ministro del Aire de Italia, Balbo, y todos los que tomaron parte en aquel vuelo transatlántico. También salieron para Bolama el general Valle, jefe de las fuerzas aéreas italianas; representantes del Ejército, de la Marina, del partido fascista, de la Cámara, del Senado, de la Academia Italiana y de muchas otras corporaciones.

La travesía la hacen a bordo del vapor "Esperia", que ha sido fletado por el Club Aéreo de Italia y por la Liga de Marina Italiana.

Como manifestación de simpatía, el Gobierno portugués ha enviado el crucero "Carvalho", cuya tripulación rendirá a las víctimas los honores en el momento del descubrimiento del monumento.

Ángela Solsona, que resultó con lesiones de alguna consideración.

En la calle de Borrell, y por el mismo motivo, se arrojó al paso de un autobús, la joven de 17 años, Teresa Josep. Resultó con importantes lesiones.

## EL FRIO OBLIGA A SUSPENDER UN CONCIERTO

SABADELL.—Hace un frío intenso, y por haberse helado el agua estallaron las cañerías.

En el vecino pueblo de Tarrasa la banda daba un concierto en el Paseo de Galán y García Hernández, pero hubo de ser suspendido porque a los músicos se les helaban las manos.

## DICE EL GOBERNADOR DE SEVILLA

SEVILLA.—El gobernador dijo a los periodistas que se habían firmado las bases que ponen término al conflicto tranvío.

Añadió que con motivo de la festividad del día puso en libertad a los presos gubernativos, los cuales le habían enviado un oficio de adhesión al homenaje a la Guardia civil.

Terminó diciendo que se había resuelto el conflicto obrero de Constantina.

## TOS GARGANTA, CATARROS, PASTILLAS CRESPO



## RIASE DE LOS RESFRIADOS

Al presentarse el primer síntoma tome el primer punch de leche caliente con Rhum Negrita. Tome un segundo punch, pero no será porque hay un segundo síntoma.



## RHUM NEGRITA

BARDINET

# Colaboraciones de La Voz de Guipúzcoa

## CARTERA DE UN SOLITARIO

### EL AZAR

La palabra casualidad carece de sentido. — VACHEROT.

Para disculpar la pasión por la lotería que, en los días últimos del año acomete a la mayoría de los españoles, no he de repetir los resobados argumentos aducidos en defensa del juego en general y del fatalismo en particular. A creer a los fatalistas, todo en el mundo es obra del *Fatum*, del *Anamé*, del Hado, de la casualidad, de lo imprevisto, del *harma* individual, de la buena o mala suerte, que con todas estas denominaciones se nos muestra lo que los teólogos llamaban accidente, es decir, el conjunto de factores desconocidos que intervienen en todas las cosas humanas. Se juega o se reza porque se supone que todo esfuerzo personal es balido, porque bastaría llegar a un lugar determinado un minuto más pronto o más tarde para que, según la frase del poeta "un grano de arena, rémora pueda ser de nuestras glorias"; porque será suficiente que encontremos en nuestro camino a un protector o a un enemigo declarado para que se tuerza todo nuestro destino; porque la acción que diputamos más insignificante puede ser la que nos haga ricos o pobres, felices o desdichados, fuertes o débiles y aun sanos o enfermos. Por todo ello, los jugadores impenitentes de la lotería o de la ruleta, de los hipódromos o de los casinos, lo esperan todo de la suerte y menosprecian los consejos de los moralistas y de los pedagogos.

Cierto que es mucho lo que ignoramos y que todo eso que nos es desconocido es lo que verdaderamente constituye el azar. Pero, precisamente porque ignoramos demasiado, es por lo que nos es conveniente aprender a trabajar, para que el campo de lo ignorado sea más pequeño a cada jornada. No otra es la eficacia del progreso. Lo mismo en nuestros días que en los primeros de la creación, dependía y depende la vida de todo hombre de un imprevisto accidente fortuito; pero el número de los accidentes desgraciados es mucho menor en la actualidad que en los tiempos de los reyes pastores. La civilización nos procura medios de defensa, antes desconocidos, contra la inclemencia de las estaciones, el ataque de los animales feroces, la enfermedad y contra la muerte misma; y así la vida media es mucho mayor ahora que antes y la constancia humana va acorralando a la fatalidad hasta reducirla a límites que antes hubieran parecido imposibles. Hoy ya la mitad de los desesperados merecen serio.

Por la reducción al absurdo se puede poner de manifiesto el error de quienes todo lo fían a la suerte. Si fuera verdad que todos nuestros esfuerzos para alcanzar el mejoramiento de nuestra vida y de la ajena fueran estériles debíramos cruzarnos de brazos y caer en la inactividad absoluta. Para qué trabajar, si no sabemos si estará de Dios o del diablo que podamos alimentarnos mañana? A qué bueno estudiar, si jamás hemos de averiguar el misterio eterno de las cosas? ¿Qué motivo puede obligarnos, ni siquiera estimularnos, a realizar el menor esfuerzo, si todo depende de una fuerza omnipotente y desconocida, que manifiesta sus designios, para nosotros ignotos, por medio del azar, de la suerte y de un conjunto de circunstancias que nunca podremos prever?

Pensemos un poco despacio y veremos que es idéntica la doctrina de los místicos y de los ascetas. Pongamos en donde dice *azar* la palabra Providencia y el resultado será el mismo. El asesina que se retira al yermo o a los claustros de un convento se parece en su ideación, como una gota a otra gota, al jugador de *baccarat* o de ruleta y aun al fanático de la lotería. No hay para qué luchar en el mundo por alcanzar lo que sólo la voluntad providente puede darnos, según el monje, o la suerte, en concepto de jugador. Aquel espera la resolución de la Divina Providencia, abandonando toda labor útil o dejando a los bueyes que aren solos como el beato San Isidro; el segundo espera que la bola de la ruleta tenga la bondad de detenerse en el número por él escogido o a que salga premiado su boleto. Ambos desconfían del personal esfuerzo y aun dudan de la eficacia del estudio. "Toda ciencia añade dolor" se dice en el *Eclesiastés*. "Inútil es — escribió fray Luis de Granada — pretender leer y aprender cosas nuevas, porque esto inquieta el ánimo y así impide la devoción". De igual modo, el jugador impenitente considera estéril trabajar con afán por alcanzar lo que no puede darnos sino nuestra buena estrella. En las grandes desdichas el creyente pretende consolarnos diciéndonos que ello "estaba de Dios" y el fatalista asegurándonos que la suerte cambia.

que todo estriba en que hemos "estado de malas". Hay que conformarse, bajar la cabeza y rezar a Dios Padre para que sea más misericordioso y nos perdone nuestros pecados, o volver a jugar a ver si la suerte quiere favorecernos en una bolada, que dicen los argentinos, mirando antes si jugamos en martes trece, si hay quien da en la habitación vueltas a una silla o abre un paraguas, o ha pronunciado alguna palabra fatídica, de las que los gitanos consideran de "mala pata".

Inútil es decir por qué causas una nación como España, plena de riquezas, de inteligencias y de posibilidades, ha podido quedar-se, durante tantos siglos, a la zaga de los otros pueblos europeos. Ha sido y sigue siendo todavía, en gran parte, el pueblo profundamente asesina y el de las supersticiones fatalistas. En rigor, hay una razón para que el fanático sea poco trabajador y muy inclinado a los juegos de azar. Nada en su sentir, depende del propio esfuerzo sino de la Voluntad Divina, que se manifiesta, en cada caso, aun en los más nimios. "No se mueve la hoja del árbol sin la voluntad de Dios", se nos dice en el Evangelio. ¿Vamos a ser tan temerarios que esperemos hacer que prevalega sobre los designios divinos nuestro pobre esfuerzo? La consecuencia de todo misticismo es la pasividad. Un ejército de cristianos fervorosos, escribió Rousseau, sería una legión de mártires vencidos de antemano. Por igual razón un pueblo de jugadores de lotería tiene que ser un rebaño de hambrrientos y de desencantados. Se dice que es inútil rebelarse contra el destino o contra las divinidades; pero la sabiduría popular, sin perjuicios de reverenciar a la Madre del Crucificado, ha formulado hace mucho tiempo otra sentencia irónica del mayor alcance, que dice así: —"¡Fiate de la Virgen y no corras!"

Mucho es lo que ignoramos; pero, por lo mismo, debemos trabajar por que sea cada día más lo conocido. Los accidentes, es decir, los factores teológicos desconocidos, son innumerables; mas, por esta razón el hombre pretende cada día descubrir nuevos velos. El ejemplo irracional, verdadero ser pasivo, que no se preocupa de vencer dificultades, ni explica misterios, debe aleccionarnos para no imitarlo. Dejemos en sus fatalismos a los jugadores y a los frailes. Y, en bien de los hombres que trabajan y confían en el propio esfuerzo, en el progreso y en la libertad, laboremos por que, en un plazo muy breve, sean suprimidas, con los juegos del azar, las metafísicas que llevan a la renunciación al estancamiento y a la intolerancia.

Antonio ZOZAYA.  
(Prohibida la reproducción.)

## LA DICTADURA PORTUGUESA

### Sus orígenes y sus fechorías

Fué entonces cuando uno de esos "técnicos" del arte militar pronunció y acuñó, como lema político, la frase famosa: "Ser militar es un modo de vivir, no un modo de morir".

Instaurada ya la vergonzosa dictadura que acabó con la muerte del dictador, surgió la efímera restauración de la monarquía por los reaccionarios, dueños de todos los resortes del poder público. Pero sobrevino a continuación la magnífica repulsa del pueblo de la calle, que logró dominar, a pecho descubierto, toda la guarnición de Lisboa llevada a esa "gran aventura" por sus oficiales monárquicos, eletricistas y germanóflos.

Los factores fueron algo distintos para el nacimiento de la dictadura actual. No había guerra entonces, y el miedo no obró como resorte inmediato. El pretexto fué el malestar económico. Y desde el primer momento aparecieron como consejeros del régimen el jesuita Pérez, el monárquico Joao d'Almeida, el torpe Raúl Esteve, de pasado más que dudoso. Claro está que el pretexto era falso. La verdad era que un régimen republicano constitucional que había conseguido reducir al mínimo la espantosa división interna del país, división heredada de la monarquía; un régimen que había sabido dar enorme valor a las colonias, convirtiendo en maravillosos vergeles lo que antes eran poco más que desiertos; que había logrado, con la intervención en la guerra, conservar dichas colonias amenazadas y afirmar su valor internacional; no podía soportar por más tiempo el cáncer de un ejército diez veces mayor de lo necesario y cuyos oficiales, en caso de guerra —ya lo habían demostrado— se sublevaban por cobardía. Y ante la inminente reducción de cuadros y el castigo severo de su pasado parasitismo, los oficiales se decidieron a asaltar el poder. El ejército contra la nación.

De ahí que —según tendremos ocasión de exponer otro día— obren en su propio país como en territorio ocupado militarmente. Forman una casta intangible, que, dilapidados los fondos públicos, se hallan en trance de enajenar los ferrocarriles y las colonias, los despojos de la conquista ajena. Entonces, sobre los restos de una nación, aspiran a fundar, en el país más liberal del mundo, la monarquía visigótica y clerical que vienen propugnando al tiempo que deportan a todos los hombres que representan algún valor intelectual o profesional; que reducen a los obreros del campo a la desesperación y al hambre; que destruyen la cultura y hasta el idioma nacional, sometiéndolo a caprichosas modificaciones ajenas; que abren las fronteras a los jesuitas y convierten aquella moneda saneada que encontraron cuando se adueñaron del Poder, en una divisa depreciada, esclava de la libra esterlina como el país todo es esclavo del Foreign Office...

Y todo ello ocurre bajo la mirada olímpicamente distraída de una Sociedad de las Naciones, que exige para todos sus componentes el principio democrático de libre gobierno del pueblo por sí mismo. Por lo menos, en teoría.

Joa de SOUSA FONSECA.  
(Doctor en Ciencias de las Universidades de Lisboa y Coimbra, ex director de "Ilustração".)  
(Prohibida la reproducción.)

Ateneo Guipuzcoano

## El lunes dará una conferencia D. Pedro Gual

Don Pedro Gual Villalba, catedrático de la Escuela de Comercio y eminente economista catalán, ocupará la tribuna el próximo lunes, día 28.

El señor Gual, figura de reconocido prestigio, cuya competencia en materia económica ha sido contrastada en repetidas ocasiones, hablará sobre el tema "Las graves preocupaciones actuales de nuestra economía. Problema monetario y cuestión social".

La conferencia dará comienzo a las siete y cuarto de la tarde.

**GRAN LICOR CALISAYO**

UNICO EN SU ESTILO DE PRODUCCION NACIONAL

## CENTROS OFICIALES

## AYUNTAMIENTO

Por la festividad del día, no hubo oficinas en este centro oficial.

El alcalde, señor Saiaín, estuvo unos momentos en su despacho, para atender a varios asuntos de urgencia.

## DIPUTACION

Tampoco hubo oficinas en este centro y la carencia de noticias fué absoluta.

## GOBIERNO CIVIL

Ayer nos informaron en el Gobierno civil, que el ruego publicado en este periódico acerca de la tasa de la leche, había sido ya hecho a las autoridades, y que la Sección Provincial de Economía había tomado cartas en el asunto.

Se ha girado una visita a los puestos de venta, ordenando inmediatamente la baja del precio, fijándose los carteles anunciantes de la tasa.

En el Gobierno civil se ha recibido un telegrama del gobernador civil de Segovia, don Manuel Andrés, felicitando las Pascuas al gobernador y personal de este Gobierno civil.

El secretario del Gobierno civil, señor Ponzoa en nombre de la primera autoridad de la provincia, correspondió a esta felicitación con otro despacho.

## Astróloga pronostica un alza en la bolsa

PARÍS, diciembre. (United Press.)—La conocida astróloga Rosamunda Bruce, que ha logrado una famosa legitimación en su rfe, con sus pronósticos sobre las elecciones inglesas del 27, 28 y 29 de octubre, y la victoria de los conservadores en ellas, prevé un período de gran prosperidad en la Bolsa. Augura que en el mes de febrero o marzo del año 1932 se operará un alza en la Bolsa. Al mismo tiempo asegura que puede contarse con un notable retroceso de la falta de trabajo, y que esto se dejará especialmente sentir en los Estados Unidos.

## Una Universidad destruida por las llamas

LONDRES, 25.—Comunican de Johannesburg que un violento incendio ha destruido casi por completo la Universidad de dicha ciudad.

El fuego ha hecho desaparecer más de 30.000 volúmenes y documentos históricos que encerraba la biblioteca de dicha Universidad y el importe de los daños se calcula en más de cien mil libras esterlinas.

## El típico "Olientzaro"

El jueves, a primera hora de la noche, con motivo de la Nochebuena, recorrió las calles principales de la ciudad, paseando y cantando en triunfo al clásico "Olientzaro", el grupo Olientzaro de Euskaltzale Gatzedia. La alegre y típica comparsa visitó los centros oficiales y las Redacciones de los periódicos.

Nosotros tuvimos el gusto de escuchar la clásica canción al tradicional personaje euskérico.

Ante nuestra casa se estacionó con tal motivo numeroso público, que aplaudió calorosamente a los cantantes.

## El Banco Hispano de Crédito de Méjico

MEJICO, 25.—El Banco Hispano de Crédito ha reanudado hoy sus actividades mercantiles, siendo muy pequeño el número de los cuentas corrientistas que han acudido a retirar sus fondos. (United Press.)

## La revisión de los contratos de los Gobiernos de Leguia

LIMA, 25.—El Congreso Constituyente ha pedido la revisión del contrato celebrado por el Gobierno del presidente Leguia con la Compañía Marconi británica, por el cual se concedió a ésta el monopolio en la Administración de Correos, Telégrafos y T. S. H. del país. (United Press.)



No se rompen nunca los relojes que vende

**LA ESMERALDA**  
NARRICA, 17

La casa más económica de la región  
Vasco-Navarra.



## Santoral

Sábado, 26 de diciembre.—Santos Esteban, doctor; Marino, mártir; Dionisio, y Zósimo, papa.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 7'36, pasa por el meridiano a las 12'14 y se pone a las 16'53.

La luna sale a las 18'19, pasa por el meridiano a la 1'15 y se pone a las 9'51.

## Viajes

Se ha trasladado a Bilbao don José Luis Orán.

—De dicha capital han llegado los señores de Quintana (don Joaquín).

—Salió para la capital de la República el distinguido joven Jesús Rodríguez del Castillo.

## Para artículos de niños

LEGAZPI, 1—MERKIENA—Telf. 42-3-84

—Ha pasado con dirección a Viena don Enrique Abasolo.

—Marchó a Vitoria la señorita Purita Velasco.

—De Pamplona vino el ingeniero don José María Seminario.

Doctor CASTANEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oido.

HERNANI, 9, segundo.

—Marchó a Zaragoza don Eduardo Costero.

## Mezclilla

El baile del Easonense. — En el Círculo Easonense se celebró ayer tarde el anunciado baile de sociedad, uno más de la serie que se propone organizar para este invierno.

La velada, que tuvo como teatro el hermoso salón de fiestas, presentaba un aspecto animado y brillante. La sala se vió muy animada por distinguida y selecta concurrencia.

Entre otras personas vimos a las señoritas de Inurrieta, Las Heras, Eguren, Valentín, Quevedo, Lechuga, Píson, Sancho, Tenant, Correa, Kinkel, Fernández, San Román, Miguel; señores de Miralles, Ciprián y Sáinz; señores Samperio, Crespo, Preciso (don Artemio), Gerber, García, Martínez Zumeta, Dominguez, Goñi, Berrueta, Aguirre, Matuña, Trevedo, Altuna, Oliver, Zubia, Ayestarán, Egido, Vega Seoane; señores de Burgos, y otros cuyos nombres sentimos no recordar.

La fiesta fué animada por una excelente orquesta y por la hermosa gramola del Círculo.

Impresa usted sus catacigos en los alerres de LA VOZ DE GUIPÚZCOA. Precios especiales.

## Letras de luto

Don Pedro Zabaleta Aizbitarte, falleció ayer a los sesenta y seis años de edad.

Hoy, sábado, a las once de la mañana se celebrarán en la iglesia parroquial de Santa María solemnes funerales por su eterno descanso, y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe.

Reciban sus deudos, muy especialmente sus hijos el eminente artista don Nicanor, y el probo y diligente empleado del Banco de San Sebastián, don Diógenes, la expresión de nuestra sincera condolencia.

## Partido Republicano Radical Socialista de San Sebastián

Se convoca a reunión general ordinaria a todos los afiliados a este Partido (Sección femenina y Juventud), para hoy, sábado, a las nueve de la noche, siendo el orden del día a tratar el siguiente:

Lectura y aprobación del acta anterior. Comunicaciones. Movimiento de socios. Estado de cuentas. Proposiciones generales. Ruegos y preguntas. Se encarea la obligación que tiene todo afiliado de asistir a estos actos.—La Directiva.

## Un hombre muerto y otro gravemente herido al ser arrollados por un tren

El tren número 19 de los Ferrocarriles Vascongados arrolló ayer noche, entre las estaciones de Aguinaga y Usúbil, a los jóvenes Antonio Sagardia, de veintiún años, y Timoteo Morras, de veinticuatro, que caminaban por la vía.

Del accidente, que ocurrió en el túnel existente en el kilómetro 41 de la línea, resultó muerto el joven Sagardia y gravemente herido su compañero. Este fué traído a nuestra ciudad, ingresando en el Hospital de San Antonio Abad a las diez y media de la noche, donde a primera hora de la madrugada continuaba en estado gravísimo.

En el triste suceso intervino el Juzgado.

## La restricción de las importaciones en Bulgaria

SOFIA, 25.—Insistiendo en la necesidad de fijar el cambio exterior, la Directiva del Banco Nacional ha pedido al Gobierno que ordene la restricción en las importaciones de artículos de lujo en Bulgaria. (U. Press.)

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, SABADO

TEATRO VICTORIA EUGENIA

A las cuatro tarde

Las grandes fortunas

A las 6 y media, moda

Vivir de l'usiones

A las diez y media de la noche

Antonio Vico

SI YO QUISIERA...



## Juventud, divino tesoro

Conoces bien el secreto de improvisar momentos felices y veladas alegres en donde se olvidan las preocupaciones. No es extraño que muestres pasión por el Radio Fonógrafo ATWATER KENT, pues sabes muy bien que no hay hogar completo sin uno de estos magníficos y perfectos aparatos. Canto, baile, música, deportes, actualidades, humorismo... basta dar vueltas a un botón para que la alegría entre en casa.

ATWATER KENT RADIO FONOGRAFO

AUTO ELECTRICIDAD, S. A. Diputación, 234 - Barcelona

Representación en San Sebastián:

SEVIAN CASADO Y CIA. — BILBAO.

## ECOS TEATRALES

## TEATRO DEL PRINCIPE

«LAOCO».—La actualidad política y social es el asunto de moda para glosado por nuestros comediantes. Hace unos días, Arniches, en el Victoria Eugenia, provocaba la risa sana de los espectadores con sus atípicos llenos de ingenio y oportunidad, aplicados a diestra y siniestra.

El jueves fué en el teatro del Príncipe y fueron los señores Muñoz Seca y Pérez Fernández los que pretendieron flagelar. En el fracaso de un ensayo de comunismo agrario quisieron encontrar un vivero de situaciones cómicas y de comentarios agudos e ingeniosos. No supieron aprovechar los resortes cómicos en que el asunto es prodigo. Hubiéramos pasado, por la insignificancia del argumento, por la falsedad de los tipos, por lo forzado de las situaciones, si en la obra se hubiera vertido una mínima cantidad de gracia. Pero ni aun la suficiente para satisfacer al espectador más benévolo hay en «LAOCO». Fracaso rotundo el de los autores, que sin alcanzar la nota cómica rebasan el cauce del buen gusto y llegan a extremos de limpieza y corrección muy dudosa.

El público supo soportar pacientemente la comedia y los actores se esforzaron por lograrlo.—Fermín Vega de Seoane.

## La crisis de trabajo en los Estados Unidos

WASHINGTON, 25.—Según la estadística publicada ayer por el Federal Reserve Board, en el mes de noviembre último y en el que está en curso se ha producido una nueva baja en la actividad industrial de los Estados Unidos, habiendo por ello aumentado el número de huelguistas forzados entre los obreros de fábricas.

## La cotización de la libra esterlina

LONDRES, 25.—La libra esterlina cerró hoy su cotización a 3'44 dólares, siendo éste el cambio más alto de los registrados en estos últimos días. (United Press.)

## La agitación antibritánica en la India

PESHAWAR, 25.—El virrey de la India ha ordenado severas medidas de precaución en los territorios fronterizos del noroeste, por la campaña de agitación antibritánica que realizan varios indígenas.

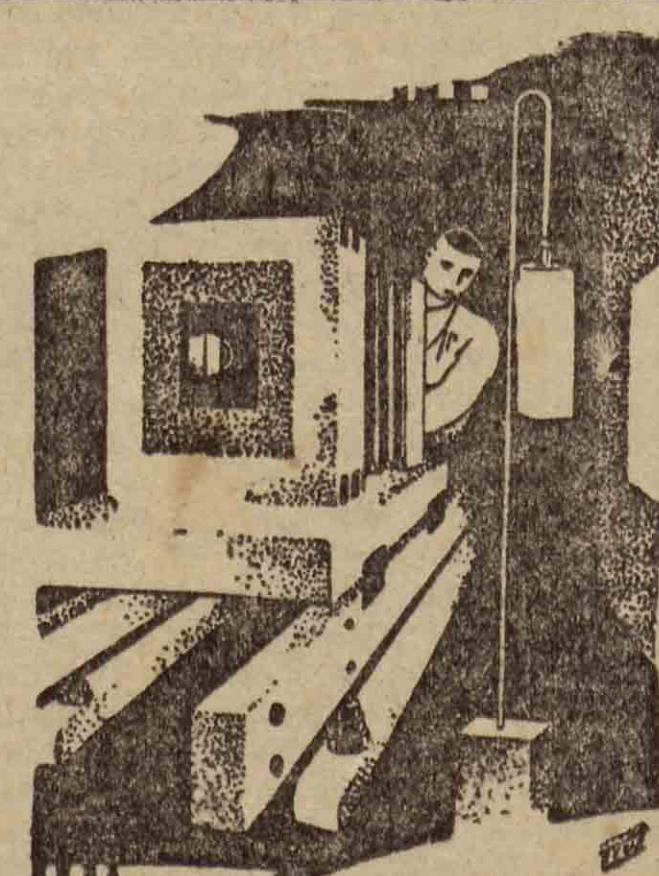
Han sido detenidos Abdul Chafar, denominado «el Gandhi del Noroeste» y varios de sus principales colaboradores en la campaña nacionalista. (United Press.)

## Un embajador soviético levemente herido

BERLÍN, 25.—En un accidente de automóvil ocurrido en esta ciudad han resultado levemente heridos el embajador de los Soviets en Alemania y su esposa. (United Press.)

## La campaña anticomunista en Yugoslavia

BELGRADO, 25.—En Erveli han sido detenidos treinta individuos que formaban parte de una organización comunista, que parece tiene vastas ramificaciones en toda Rumanía. (United Press.)



ENCARGUE SU TRABAJO AL FOTOGRAFADO LA VOZ SAN MARCIAL, 10 TEL. 1-00-24

Y SERÁ VD. SERVIDO DE UNA MANERA INMEJORABLE

26 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## La vida oficial

**El ministro de Hacienda, Sr. Carner, llega a Barcelona y se niega a hacer declaraciones**

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

**DECLARACIONES DE LAS EXISTENCIAS**

La «Gaceta», en su número de ayer, publicó un decreto del ministerio de Agricultura, Industria y Comercio, prorrogando hasta el día 31 de enero el plazo fijado para que los agricultores presentaran declaraciones juradas de las cosechas.

También se prorroga hasta el primero de febrero la obligación de extender guías de las expediciones de vinos, mostos y mistelas.

Todos los comerciantes presentarán declaraciones el día 31 de enero, de las existencias que tengan almacenadas, expresando el lugar donde se encuentran y punto de procedencia.

También formalizarán notas comprensivas de las partidas próximas a remesas o en camino y nombre del comprador.

## SIN NOTICIAS

A causa de la festividad del día, no se trabajó en los ministerios y en ninguna dependencia oficial. Por dicho motivo en los centros oficiales no hubo información.

**LA PROXIMA COMBINACION DE GOBERNADORES**

Aún no está ultimada la combinación de gobernadores civiles de que se viene hablando. Faltan algunos detalles para el acomplimiento de puestos. Seguramente la combinación será aprobada en el Consejo de ministros del martes.

**LA MAÑANA DEL JEFE DEL ESTADO**  
El presidente de la República, no obstante la festividad del día, acudió por la mañana al palacio presidencial, donde permaneció hasta el mediodía, despachando con el jefe de la Secretaría general. No se facilitó ninguna noticia.

**LA LEY DE SUBOFICIALES DEL EJERCITO**

Se ha dictado un decreto del ministerio de la Guerra, concediendo un plazo de 30 días para que los suboficiales declarados aptos para el ascenso, puedan acogerse a lo dispuesto en el párrafo segundo del artículo 17 de la ley del 4 de los corrientes creando el Cuerpo de Suboficiales del ejército. Los suboficiales declarados aptos para el ascenso serán ascendidos al empleo de alférez el mes de junio de cada año.

## UNA CONDECORACION

Se han concedido la Gran cruz de Isabel la Católica, a la periodista Isabel de la Plaza, por su brillante intervención en el Congreso Postal Hispano-American.

## CARNER EN BARCELONA

BARCELONA.—Ayer por la mañana llegó a esta ciudad, el ministro de Hacienda, señor Carner, quien desde la estación se trasladó directamente a su domicilio.

El señor Carner se negó a hacer manifestaciones a los periodistas.

## EN CADIZ ESPERAN AL MINISTRO DE MARINA

CADIZ.—El domingo es esperado en esta capital el ministro de Marina, que visitará la base naval y las diversas factorías.

En la Comandancia general del departamento habrá una recepción y en el Ayuntamiento se celebrará un banquete en su honor.

**Crítica americana a las maniobras valutarias de Inglaterra**

## Inglatera no debería haber abandonado el patrón oro

NUERA YORK, DICIEMBRE. (UNITED PRESS).—El derrumbamiento del standard oro en Inglaterra ha sido una cosa completamente superficial. No ha sido sino la consecuencia de sobrepasar constantemente los preceptos fundamentales del standard oro. Dicho derrumbamiento se hubiese podido aún evitar en la última hora, si se hubiesen vuelto a adoptar las medidas ortodoxas de standard oro, escribe el Dr. Benjamin M. Anderson, el experto en economía nacional de la Chase National Bank en Nueva York.

Inglaterra ha seguido en los últimos años una política del dinero barato, a la que no tenía derecho ni por sus reservas en oro ni por su general capacidad de liquidación... La débil posición de Inglaterra, agudizada por su política del dinero barato, pudo verse ya claramente en el año 1927. Cuando el Banco de Francia trató de impedir el alza del franco y compró valutas extranjeras, se lo ofrecieron en primer término libras esterlinas. Parecía así como si el barato dinero inglés viniera a finanziar la especulación en francos. Pero el Banco de Francia comenzó a extraer oro de Inglaterra; y en este momento, a juicio del Dr. Anderson, debería haber cambiado Inglaterra su táctica.

Por el contrario, Inglaterra tenía todavía en el verano de 1931 un descuento bancario de  $2\frac{1}{2}\%$ , y aun después de haber abandonado el patrón oro su descuento era de  $4\frac{1}{2}\%$ . «To-

davía en el verano de 1931 se podría haber salvado la situación. Si el Banco de Inglaterra, al tomar el empréstito de cincuenta millones de libras del Banco de Francia y de los Bancos Federales de Reserva, hubiese aumentado su descuento a  $8\%$ , y si al tomar el segundo empréstito de ochenta millones de libras, hubiese aumentado el tipo de ese descuento a  $9\%$ , Inglaterra tendría hoy aún su standard oro.»

El Dr. Anderson atribuye al influjo del Partido laborista el que el Banco de Inglaterra no aumentase su tipo de descuento. Se oponía una tenaz resistencia a la reducción de los jornales, y no se quería entorpecer el mercado de las seguridades, entorpecimiento que, no obstante, se operó al abandonar el patrón oro. La táctica de dinero barato no puede, a juicio del Dr. Anderson, ser un sustituto de compensación entre precios, jornales y gastos de producción. Bajo el aspecto políticovalutario, hace el Dr. Anderson la siguiente observación: «Es imposible un equilibrio de la valuta si el dinero-papel no va unido unitariamente al metal precioso de pureza y peso determinados. Y sin una estabilidad de la valuta no es posible una sana vida económica».

## Juan Larre

## GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS

Consulta de diez a doce y de tres a cinco. San Marcial, 82 y 84, 3.º :: Teléfono 1-26-45.

**RINCONES DONOSTIARRAS****El parque infantil de Amara**

Uno de los rincones más bonitos de San Sebastián es el parque infantil que ha sido construido a modo de antecala del ensanche de Amara, de esa nueva ciudad que se ha de empalmar a la Donostia de ahora.

El parque de Amara, en las tardes de sol, es el lugar escogido para el recreo de los niños y el paseo de los mayores. El lápiz certero de Aguirreche ha trazado esta instantánea: pequeños jugando a placer, "niñuelos" y soldados—bajo cada uniforme de cuartel parece que se esconde un Don Juan—, la pareja de enamorados que acude a soñar; las madamas que pasean a sus pequeños en los cochecitos-cunas, el clérigo que da su velejita por los jardines, y el lector que devora las últimas noticias de política... El guarda vigila, siempre atento, con la desesperación de los canes que quisieran hacer en cada arbólito una estación...

El parque infantil tiene una animada prolección en las tardes de sol del otoño donostiarra. Es el rincón ideal para los niños, porque allí se confunden los gorjeos de sus risas con los gorjeos de los pájaros, que son como risas de niños.

## El vuelo de Rodríguez y Haya

**De madrugada se carecía de noticias de los aviadores, pero se creía en su éxito**

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

## MOMENTOS DE INQUIETUD

MADRID.—El jueves, durante toda la noche, las estaciones de radio estuvieron alertas para conocer la situación de los aviadores capitán Rodríguez y teniente Haya, que a media mañana, y sin previo aviso, se elevaron en Sevilla para llegar a Bata en vuelo directo. Se lanzaron algunos "radios", pero no tuvieron contestación por parte de los aviadores. Los servicios especiales que se habían montado para tener noticias del raid, no dieron resultado alguno, por lo cual en los centros aeronáuticos hubo bastante alarma e inquietud, llegándose a temer algún percance.

## UN MENSAJE

Ayer, en las primeras horas de la mañana, se seguía sin noticias de los aviadores, y ello hacía que el pesimismo se acentuara. Este pesimismo se disipó totalmente a las once y media de la mañana, hora en que se recibió un mensaje transmitido por la estación militar de radio de Santa Isabel. Decía este mensaje que el aparato "Breguet 1.271", tripulado por Haya y Rodríguez, volaba sin novedad en aquel momento sobre Dahomey, situado en el Occidente africano.

El paso por este territorio significaba que los aviadores habían recorrido a esa hora las tres cuartas partes del raid y a una velocidad considerable.

Pronto se difundió la noticia por los centros de aviación y se recibió con gran júbilo, considerándole como un nuevo triunfo de la Aviación española.

## OTRO MENSAJE

A las tres y media de la tarde la estación de radio del Aeródromo de Cuatro Vientos captó un mensaje dando cuenta de que el aparato tripulado por el capitán Rodríguez y el teniente Haya volaba a 500 kilómetros de Bata y que seguramente llegaría a este punto a las seis de la tarde. Este mensaje fué expedido por los propios aviadores y lo captó la estación de Bata, la cual a su vez se encargó de la retransmisión.

## NOTICIAS OFICIALES

En la Jefatura Superior de Aeronáutica se facilitaron a media tarde las siguientes noticias:

Comunican del Aeródromo de Cuatro Vientos a esta Jefatura que en la estación de radio de dicho aeródromo se ha recibido un mensaje en el que se participa que el aparato "Breguet 1.271" se halla a 500 kilómetros de Bata y que ha comunicado con la estación de radio de Santa Isabel. Los aviadores, cuando comunicaban con esta estación, volaban sobre Miami, punto situado en el Golfo de Guinea. El vuelo lo realizaban sin novedad y desde Miami se oía el ruido de los motores. El despacho lo transmitía el capitán Girona.

## SIN NOTICIAS

A las once y media de la noche en el Aero Club y en el aeródromo de Cuatro Vientos se tenían nuevas noticias de los aviadores Rodríguez y Haya.

## SEÑALES CONFUSAS

MADRID.—Al recibir de madrugada el ministro de la Gobernación a los periodistas, le preguntaron éstos si se tenían noticias de los aviadores Rodríguez y Haya, y el señor Casares Quiroga manifestó que en el ministerio de Comunicaciones se habían recibido noticias dando cuenta de que a las siete de la tarde, la estación de Santa Isabel recibió unas señales imprecisas que no pudieron ser traducidas a causa de la fuerte marejada reinante, pero que se suponía eran del avión «Breguet 1.271».

Añadió que en vista de estas noticias se llamó a las estaciones de radio de la Ciudad Lineal y Cuatro Vientos, preguntando si se tenían noticias de los aviadores, contestándose negativamente.

## LA CARENCIA DE NOTICIAS

A pesar de la carencia de noticias del aterrizaje de los aviadores Rodríguez y Haya, en los centros aeronáuticos no existía anochecer pesimismo y se suponía que los aviadores habían llegado a Bata sin novedad. La carencia de noticias se atribuía a que por la noche cerró la estación de Santa Isabel. Se suponía que dicha estación cerró por haber aterrizado los aviadores felizmente, pues de no haber sido así, no habría cerrado y habría estado de servicio permanente para obtener noticias de los aviadores.

## PARA ESPERAR A RODRÍGUEZ Y HAYA

MADRID.—Hoy por la mañana saldrá para Canarias el mecánico del teniente Haya, que esperará a los intrépidos aviadores en Las Palmas.

Rodríguez y Haya se proponían permanecer en Bata, y regresar a España por vía aérea en cinco etapas.

**Pablo Gastaminza**

Tratamiento de la bienorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: diez a una y de tres a siete.

CHURUCÁ, 2, 1.º :: Teléfono 1-20-78.

**Academia de Corte París**

## SISTEMA LIZARRITURRI

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, coser sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora

EZEQUIELA M. DE AZCARATE  
BUEN PASTOR, 11, 2.º :: Teléfono 1-39-62

Página 5

La Voz de Guipúzcoa

26 de Diciembre

## La vida en Vizcaya

## El tradicional homenaje a Bilbao liberal

(POR FONO) Bilbao, 25 (11 n.)

## UN ACTO TRADICIONAL

A mediados se celebró con gran solemnidad el tradicional acto de la lectura por el alcalde de la carta que las Cortes de 1837 dirigieron al Ayuntamiento de Bilbao con motivo de la liberación de la villa del cerco que la tenían puesta los carlistas.

A las once y media de la mañana se había congregado ya mucho público ante el Ayuntamiento, y su número aumentó a la llegada de las fuerzas encargadas de rendir honores militares a las banderas de los batallones de voluntarios que se conservan en el Ayuntamiento. Estas fuerzas militares estaban integradas por secciones del regimiento de Montaña número 4, Carabineros, Guardia civil de a pie y de a caballo, Milicias y Cuerpo de Seguridad.

A las doce en punto fueron sacadas las banderas a la escalinata del Ayuntamiento, presentando armas las fuerzas y tocándose el Himno de Riego.

El alcalde leyó la carta de las Cortes y después desfilaron las fuerzas ante las banderas, dando los oficiales vivas a la República, que fueron contestados por los soldados y por el pueblo.

Terminado el acto se congregaron en el salón principal del Ayuntamiento los concejales, autoridades e invitados al acto, y el alcalde dió las gracias a todos por su asistencia.

En la Sociedad El Sitio se sirvió a las dos y media de la tarde un café de honor, concurriendo las autoridades. Hicieron uso de la palabra, en forma alusiva al acto que se conmemoraba, el presidente de la Sociedad, señor Fatrás, el alcalde de la villa y el general Villa-Abrille.

## MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR CIVIL

El gobernador civil de la provincia, señor Calviño, regresó anoche de Madrid a las nueve. Su tardanza dió motivo a que se intranquilizasen sus familiares y amigos, por coincidir con la noticia de un accidente automovilista acaecido en Bolueta; pero pronto se supo que dicho accidente había carecido de importancia y que, además, no era el automóvil del gobernador el que lo había sufrido.

El señor Calviño se retiró a sus habitaciones en cuanto llegó a Bilbao, por sentirse indisposto, y hoy los médicos que le han visitado han dicho que padece una colitis.

A pesar de su indisposición recibió hoy el gobernador a los periodistas en sus habitaciones particulares.

Se lamentó el señor Calviño de su enfermedad, que le había privado de asistir al acto de la lectura de la carta de las Cortes de 1837.

Interrogado acerca del resultado de sus gestiones en Madrid, contestó que estaba muy bien impresionado por las visitas que realizó al jefe del Gobierno y a los ministros de Gobernación, Obras Públicas y Agricultura, Industria y Comercio en relación con la crisis de trabajo que padece Vizcaya, pues todos le ofrecieron activar los expedientes que sirvan para remediarla.

El señor Calviño aprovechó la ocasión para elegir sin reserva ante los periodistas las recientes manifestaciones de los señores Azaña y Prieto, diciendo que ambos habían hablado con toda claridad, viéndose que el Gobierno va con paso firme, opinión ésta que se ve reflejada en las cotizaciones de Bolsa.

Acercó del conflicto que los tipógrafos bilbaínos sostienen con la casa Grijelmo, dijo el gobernador que el asunto se encuentra a estudio del ministro del Trabajo y que, por consiguiente, se pedirá evitar la huelga.

En lo que se refiere al conflicto de los pescadores de Bermeo, dijo el señor Calviño que había dispuesto la formación de un expediente con todo lo acaecido y actuado, a fin de elevarlo a estudio del Gobierno. Añadió que como se han cometido actos que pueden caer dentro del Código Penal, había dispuesto que se pusiesen en conocimiento del fiscal de la República.

Por último dijo el gobernador que había recibido una comunicación de la Compañía Orcoñera advirtiéndole que por falta de pedidos, se vería tal vez precisada a reducir el número de días de trabajo a la semana.

## DE FUTBOL

En el campo de San Mamés jugaron hoy un partido los equipos reservas del Atlético de Bilbao y del Arenas, venciendo el primero por tres goles contra cero.

## DESAPARICIÓN INQUIETANTE

En Basauri y pueblos cercanos se hacen toda clase de comentarios acerca de la misteriosa desaparición del vecino de Basauri León Ceza, de cincuenta y cuatro años, casado, que se dedicó a la venta de pescado. León salió de su casa el último día 17 y desde entonces no ha vuelto a tenerse noticia alguna suya, a pesar de las pesquisas realizadas por la Policía.

La idea de un suicidio es descartada por todos, puesto que nada hay que pueda hacer suponer que Ceza estuviese inclinado a tomar tal resolución.

## LOS COMUNISTAS CHICOS ASALTARON UN CUARTEL DE CARABINEROS

SANTIAGO DE CHILE, 25. — El periódico "Últimas Noticias" dice que trescientos comunistas consiguieron apoderarse del cuartel de carabineros de Cepiapo y se hicieron fuertes en el edificio durante tres horas, siendo finalmente desalojados por las tropas que habían acudido en auxilio de los carabineros. (United Press.)

## Noticias de Zaragoza

## Se teme que la anunciada huelga de azucareros se adelante para hoy

(POR FONO) Zaragoza, 25 (11 n.)

## LA NOCHEBUENA

La Nochebuena en las calles tuvo este año menor animación que en anteriores, debiéndose ello al frío que hacía, pues en la madrugada marcaban los termómetros cerca de nueve grados bajo cero. Los "valientes" que recorrieron las calles cantando, tocando y bailando no dieron lugar a incidentes desagradables, y la intervención de los serenos se limitó a amonestar a algunos alborotadores en desmán y a conducir al Cuarto de Socorro a otros que se encontraban mareados por el exceso de libaciones.

## EL CONFLICTO DE LAS AZUCARERAS

A pesar de la intervención del gobernador civil, continúa en pie el conflicto de las Compañías Azucareras. La anunciada huelga debe comenzar a las cuatro de la madrugada del próximo domingo, pero la impresión general es la de que se adelantará y comenzará tal vez en el turno de obreros de hoy por la noche.

Las autoridades han adoptado las oportunas medidas para garantizar el orden, pues se teme que se altere el orden por no estar conformes todos los obreros de las Azucareras con la orden de huelga lanzada por los elementos de la C.N.T.

## LAS COMPAÑIAS AZUCARERAS

Las Compañías Azucareras se muestran irreductibles en su criterio de que en la solución que se altere el orden por no estar conformes todos los obreros de las Azucareras con la orden de huelga lanzada por los elementos de la C.N.T.

## UN ATROPELLO

En la calle de la Democracia fué atropellado por un automóvil de la matrícula de Zaragoza el niño Jaime Cubas, resultando con la fractura de dos costillas y otras lesiones de menor importancia.

## Complete sus fiestas de Noel con



Depositario exclusivo para San Sebastián:

GALO OYON Pi y Margall Teléf. 41 10-918

## Teatro del Príncipe Actuación de la compañía cómica de José Lebert (Empresaria A.T.L.)

A las cuatro menos cuarto

"Mi hermano y yo" en 3 actos, de los Quintero

A las seis y media

"El drama de Adán" ESTRENO, de Muñoz Seca

A las diez y media

"El drama de Adán" en 3 actos, de Muñoz Seca

  
**El señor**  
**Don Pedro Zabaleta Aizbitarte**  
(SOCHANTRE DE LA PARROQUIA DEL BUEN PASTOR)  
**Falleció en el día de ayer, a los 66 años de edad**  
**Después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición de S. S.**  
**R. I. P.**

Su desconsolada esposa, doña Isabel Zala; sus hijos, don Diógenes y don Nicanor; hermano, don Benigno Zabaleta; hermanos políticos, doña Josefa Agustina, doña Francisca, don Teodoro Zala, don Alejandro Salguero, doña María Larramendi y doña Ramona Iturbe (viuda de Zabaleta); sobrinos, primos y demás parientes.

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos la noticia de tan irreparable pérdida, les suplican asistir a los funerales que por el sufragio de su alma se celebrarán hoy, SABADO, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Poñile, favores por los cuales les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: URBIETA, 5, 2.

No se reparten esquelas.

San Sebastián, 26 de diciembre de 1931.

## Crónica alavesa

## El fiscal general de la República salió para Madrid

(POR FONO)

Vitoria, 25.

## EN LA AUDIENCIA

La Audiencia ha dictado sentencia en la causa seguida contra Ismael Zárate, que conduciendo un camión chocó contra otro vehículo, causando la muerte al conductor, Antonio Zarandona. Se le condena a cuatro meses de arresto mayor y al pago de 16.763 pesetas de indemnización a los herederos, 5.000 pesetas al dueño del camión que conducía Zarandona y dos pesetas a la Diputación, por daños en un árbol.

## LA NOCHEBUENA

Pasó la Nochebuena con toda normalidad. Se celebraron las tradicionales misas del Gallo en todas las iglesias, a excepción de la catedral.

Lo que puede citarse como nota destacada es el frío, que hizo descender el termómetro a 10 grados bajo cero.

Hoy, día de Navidad, a pesar de que el sol ha templado algo, el frío ha sido también muy intenso.

## EL FISCAL DE LA REPUBLICA

En el sudexpreso de la una de la madrugada salió de Vitoria con dirección a Madrid, para posesionarse de su nuevo cargo de fiscal de la República, don Gabriel Martínez de Aragón, a quien acompañaba su hija.

En la estación fué despedido por las autoridades locales y numerosísimas personas más.

## OBSEQUIOS A LOS POBRES Y RECLUSOS

La Nochebuena fué celebrada también por los pobres acogidos a la Beneficencia y reclusos de la cárcel, para los que hubo cenas extraordinarias. El alcalde obsequió, además, a los reclusos con café, copa y cigarro, no sirviéndoles cena extraordinaria porque este agasajo ya lo había dispuesto la Dirección general de Prisiones.

## Mr. Borah insiste en el aislamiento de América

WASHINGTON, 25.—Comentando el informe del Comité Internacional de Basilea, el senador Mr. Borah ha declarado que es urgente el que los Estados Unidos renuncien a ocuparse de los asuntos de Europa, a menos que no se acuerde el abandonar las reparaciones de guerra y se proponga a una reducción efectiva de los armamentos.

Añadió que el zafaroso de las cuestiones europeas le costaría algo a los Estados Unidos, pero éstos llegarán a la bancarrota si continúan ocupándose de ellas. Las Conferencias análogas a la de Basilea se han sucedido durante doce años sin que hayan conseguido normalizar la situación mundial, y por ello ha llegado para los Estados Unidos el momento de actuar con toda energía.

## Los peruanos piensan en la separación de la Iglesia y el Estado

LIMA, 25.—En los círculos spóliticos de esta capital se habla con insistencia de la formación de un Comité legislativo encargado de proponer la separación de la Iglesia y el Estado. Se añade que dicho proyecto no encontrará oposición en el Parlamento.

Talleres de impresión, encuadernación y fotografía de LA VOZ DE GUIPUZCOA. Rapidez y esmero en los trabajos

26 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

El "Mahatma" incierto

## El fracaso de Gandhi en Londres

LONDRES.—M. K. Gandhi, hombre político, fracasado; Mahatma, el Profeta, se ha impuesto.

Tal es, en pocas palabras, la impresión recogida por muchos observadores sobre el papel desempeñado por Gandhi en la Conferencia para la India, de "La Tabla Ronda". Como es sabido, en ella era Gandhi el único representante del Congreso pan-indio.

"Mahatma" (que quiere decir "alma grande") ha eclipsado a M. K. Gandhi, mientras que M. K. Gandhi debería haber predominado sobre el "Mahatma"; así se expresó un delegado de los hindúes—que es un secuaz entusiasta de Gandhi—, sobre la participación de éste en la Conferencia. El político Gandhi se ha expresado en la Conferencia en forma y maneras sólo comprensibles para el profeta Gandhi, y la consecuencia de ello ha sido, que nadie de sus íntimos ha podido entenderlo.

El no cesó de repetir lo insignificante, lo débil y lo humilde que él era. Y olvidó que representaba al Congreso Pan-indio, detrás del cual, según sus propias afirmaciones, está el 85 por 100 de la población total de la India. Acosado en las discusiones, trató siempre de presentar su propia potencia como una debilidad.

"No soy sino un humilde y subordinado servidor del Congreso. Su mandato es el que me prescribe determinadas imposiciones. A mí me es imposible cambiar de actitud sin la aprobación del Congreso..." Así se expresaba siempre en tales situaciones.

Hasta los más íntimos amigos de Gandhi son de opinión que él ha seguido una táctica errónea. El hubiera podido obtener en Londres mayores resultados políticos, si en vez de atenuar y debilitar la importancia de su propio mandato, la hubiese acentuado y subrayado debidamente. "Gandhi es mucho más importante que el mismo Congreso. Habría bastado que él hubiera concertado los mejores convenios posibles y los hubiera impuesto al Congreso; y al obrar así, no se habría encontrado con la menor dificultad".

Medido con un metro occidental, Gandhi apareció como una mezcla de contradicciones. Insistió en sostener que Inglaterra y la India deberían ser "partes equiparadas", pero ni aun en el círculo de sus íntimos resultó claro lo que él entendía bajo tal expresión. A la abierta pregunta que se le hizo de si la India, a su parecer, debería rehusar el juramento de fidelidad a la Corona británica, se limitó a responder: "No sería estrictamente necesario".

Gandhi hizo la tentativa de convertir a la Conferencia. El quería hacer de sus adversarios, amigos convencidos de la India y de los hindúes, como él mismo lo es. No pensó ni un momento en obtener éxitos diplomáticos haciendo pequeñas concesiones. Indudablemente su mayor falta fué el querer tratar de resolver la cuestión de las minorías en la Conferencia. Mucho antes que él intentaron resolverla y todos naufragaron. También Gandhi fracasó en este punto, y su fracaso contribuyó en gran escala a constituir contra los hindúes y los sikhs un frente único bien determinado de mahometanos, anglo-indios, los parias, cristianos de la India, y los europeos, de tal forma que hoy no cabe ya pensar en que se llegue a un acuerdo.

Los críticos más severos de Gandhi aseguran que él se ha comportado, durante todo el tiempo de las negociaciones londinenses, de un modo poco sincero y de "poseur"; que no ha tenido la verdadera intención de llegar a un acuerdo, y que hizo todo cuanto pudo para impedirlo. Estos reproches contra Gandhi, a juicio de observadores im-

parciales, son a todas luces muy exagerados.

Mientras que el político Gandhi tuvo que apuntarse en Londres un fracaso, en cuanto que no logró imponer la deseada "paridad" con Inglaterra, Gandhi, como profeta, conserva siempre inalterable su autoridad sobre el Congreso pan-indio. Los informes de la India que hablan de desconfianza del Congreso hacia Gandhi, no deben ser tomados en serio. Las grandes masas de la India, sobre las cuales se basa la autoridad de Gandhi, siguen hoy a su jefe tan incondicionalmente como antes. Y mientras que Gandhi domine las masas, los jefes nominales del Congreso Pan-indio no podrán emprender nada sin su apoyo, aun cuando en su interior sean enemigos personales de Gandhi.

En Londres, los secuaces de Gandhi no dudan ni un momento que en la India se dispensará a Gandhi la misma acogida, y la misma devoción con que las masas lo hicieron hasta el momento del embarque a su partida. Cuentan de antemano con que se recibirá a Gandhi como a un héroe y un triunfador, pues simplemente el hecho de que un indio haya podido negociar con el "gran Raj inglés", y de que le arrojase un rotundo "no" a los pies, hace sobre las masas un efecto incancelable. (United Press).

### Nos escriben

## Agunos comentarios a las disposiciones dictadas por el Gobierno de la República en favor de los inquilinos de fincas rústicas

No pueden los agricultores quejarse de abandono por parte de la joven República.

Desde el advenimiento de la misma, sus ministros se han preocupado con verdadero interés del problema agrícola de España y, sobre todo, de la suerte de los obreros del campo y arrendatarios de fincas rústicas.

Lo legislado sobre obreros del campo no afecta en nada a nuestra provincia, donde no se conoce el obrero como tal, pues el "morral" viene a ser, en la casi totalidad, de los casos, parte integrante de la familia del caserío.

En cambio, lo legislado en cuestión de la propiedad rústica y arrendamientos de fincas, es interesantísimo para nuestros labradores, y por ello vamos a comentar a grandes rasgos el contenido de la legislación.

Por decreto del Ministerio de Justicia de 11 de Julio del corriente año, se confirió a los arrendatarios de fincas rústicas que rentaran hasta 15.000 pesetas anuales, facultad para pedir la revisión de contratos de arrendamiento, al único y exclusivo objeto de reducción del precio del mismo.

Esta disposición no podía afectar a esta provincia, donde está la propiedad muy dividida y no existe una sola finca que rente la cantidad de 15.000 pesetas; pero deseando, sin duda, el ministro de Justicia que la mejora que suponía la disposición antes mencionada pudiera beneficiar a los arrendatarios de toda España, dictó un nuevo decreto, fecha 6 de agosto último, declarando que lo ordenado en el de 11 de Julio con las ampliaciones que se detallaban, fueran aplicables a todos los contratos de arrendamiento de fincas rústicas, cualquiera que fuese su precio.

Varios labradores guipuzcoanos interpusieron demanda de revisión en sus respectivos Juzgados de Primera Instancia, habiendo conseguido reducciones en el precio de arrendamiento, mediante sentencia favorable.

Posteriormente han aparecido en el diario oficial del Gobierno nuevas y terminantes disposiciones. Merece especial mención el decreto del ministerio de Justicia de fecha 31 de octubre último.

En el mismo se establece que en el juicio de revisión debe orientarse el juez de Primera Instancia a retrotraer las rentas a las que pagaba la finca en el ejercicio 1913-14; esto no obstante, no podrá nunca la re-

## Las mil y una frivolidades

### LOS ESCAPARATES DE PARÍS

PARÍS, diciembre. (United Press.) — Delicados pañuelos de "chiffon", más bien para llevarlos en la mano que en el bolsillo, no es una cosa nueva. Pero ahora esos pañuelos tienen una nueva nota: van provistos de una orla de pie. Se han hecho en tan poco tiempo de tan última novedad, que se ven por todas partes, y hasta uno de los establecimientos de modas más importantes tiene decorados sus escaparates con esos pañuelos. En esos escaparates pueden verse pañuelos de "chiffon" en toda clase de colores al pastel, con un borde de piel "caracol" de unos dos centímetros de ancho. La orla de otros pañuelos es de piel negra, o de blanco armisio, con una coleta en cada uno de los ángulos en forma de una pequeña borla.

### EL ADORNO DE LA MESA

Los decoradores de habitaciones parisinas se esfuerzan constantemente en adornar las mesas con toda clase de novedades, a fin de darles una fisionomía particular. Sobre los resultados obtenidos se pueden emitir, ciertamente, juicios muy diversos. Así, por ejemplo, en una tienda se exhibe, como centro de mesa, un modelo, trabajado a toda perfección de la Place de la Concord, todo él de cristal. El célebre obelisco egipcio en el centro de la plaza es de vidrio transparente opaco, iluminado en su interior por una bombilla eléctrica, que difunde sobre toda la mesa una luz rosada.

Otra mesa está hecha de una placa de cristal

transparente. Hay que tener un cuidado enorme con la manera con que se crucen las piernas debajo de esa mesa, pues se sirve sobre el desnudo vidrio completamente transparente. Acaso esta novedad obedezca a algún motivo especial. En las cuatro esquinas de la mesa van fijados cuatro arbolitos, cuyos frutos son pequeñas lámparas eléctricas. Tanto los enclíos como las cucharas y tenedores, que hacen juego con esa mesa, deberán tener los mangos de cristal.

### MEDIAS DE ENCAJE

Las medias de encaje ya no son una cosa nueva, pero ahora han aparecido en París con una nueva variación: están formadas de pequeños trozos de encajes distintos, artísticamente unidos los unos a los otros. Estas medias de encaje, que bien combinadas dan al pie y a la pierna un aspecto muy delicado, se llevan por lo general en negro. Con un vestido de noche, también de encaje, y sandalias con el empeine muy escoltado, hacen tales medias un admirable efecto.

### AJEDREZ, AJEDREZ...

¿Son las parisinas efectivamente tan apasionadas por el juego de ajedrez, como parece desprenderse de una de las últimas novedades de la moda? La pregunta es difícil de contestar; pero lo cierto es que han aparecido últimamente chaquetas que llevan en su extremidad el dibujo en cuadrado de un tablero de ajedrez. Junto con los chaquetas se venden en un estuche unas diminutas figuras de ajedrez, que pueden llevarse cómodamente en el bolsillo. Si en alguna parte hay necesidad de esperar algún tiempo, se extiende la extremidad del chal sobre una mesa o sobre un libro, se sacan las figuritas del bolsillo y el tiempo de espera se abrevia con una agradable partida.

### PARA EL "SKI"

Para la patinadora de "ski" se ha hecho un modelo bonito y práctico, de una gorrita. La que lleva una gorra de "ski" a la moda, es decir, oblicuamente colocada, no defiende del frío más que una oreja, mientras que la otra queda expuesta al viento y a la nieve. Por esta razón se lleva ahora una protección contra la oreja descubierta, en forma de una flor de piel o de friso, que va sujetada por medio de una cinta, dejando de la barbillas, con la otra parte de la gorra.

Los modernos calcetines de "ski" en este año van provistos de un borde de piel. Cuando el frío es intenso, puede alzarse esa piel, protegiendo así mejor la pierna.

### NOVEDAD EN IMPERMEABLES

Un establecimiento especialista de impermeables presenta un modelo singular, que es una combinación de sombrero para la lluvia y de abrigo impermeable. El sombrero es de una tela de aceite semejante al charol, de color negro y con ancha ala, que cae hacia la espalda. Por la parte de atrás el ala se prolonga, formando una especie de pelerina, que descansa sobre los hombros y que va cerrada por el cuello en la parte de delante.

La misma casa presenta también una graciosa combinación de cuello y puños de cuero. Los cuellos están confeccionados de forma que pueden aplicarse a abrigos, costumbres y vestidos, sin necesidad de ser cosidos, sino que quedan sujetos por un cierre hábilmente combinado. Haciendo juego con los cuellos, se venden pequeñas corbatas, proporcionadas en forma y tamaño, también de cuero, que son de elegante efecto. La misma combinación, de medidas más reducidas, se hace también para los perritos de las damas, cuyas capitas deben hacer también juego con los abrigos de sus dueñas.



## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 8, 1.º :-: Teléfono 1-29-29

## La Mesa Española

### ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en librerías

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: Medicina general

CONSULTA DE TRES a CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2 :: Tel. 4-45-7

GRANDES TALLERES

IMPRENTA

ENCUADERNACIÓN

FOTOGRAFADO

SECCIÓN DE

CARTELERIA

TELEF. 400-26

La Voz de Guipúzcoa

Tiempos nuevos

## De las cavernas a la luz

Los guipuzcoanos estamos de enhorabuena. El pétreo edificio de la plaza de Guipúzcoa ya no oculta a la luz pública los sordidos manejos de aquellos diputados cavernícolas partidarios de las tinieblas y de los acuerdos a cenceros tapados.

La República abrió de par en par los balcones del Palacio provincial, saneando la atmósfera enrarecida, e inundando de luz todos los departamentos.

Segura, y al decir Segura, no me refiero a don Pedro el ex cardenal primado a quien llevaron preso hacia el extranjero, sino a la villa guipuzcoana de dicho nombre, a la villa de Segura, repito, por la pluma de Un republicano, y valiéndose de las columnas de nuestro diario, preguntó que cómo es posible que a estas alturas o sea a los ocho meses de régimen republicano y anticlerical, la Comisión gestora guipuzcoana ha podido firmar la subvención de 4.500 pesetas a un colegio de aquella villa dirigido por frailes.

Claro es que al leer la noticia, una gran parte de los lectores, llevados de sus sentimientos republicanos, habrán sospechado más o menos la existencia de algún pequeño complot o de alguna debilidad política por parte de los señores gestores, al firmar la entrega de dicha suma en metálico. Las gentes de izquierda, que tan oíos años han pasado sin investigar las cuentas de nuestras Diputaciones, ahora tienen verdadera ansia de conocer hasta en sus menores detalles todo el movimiento de las contabilidades, tanto de los Municipios como de las Diputaciones. No quieren saber nada de cosas viejas. Tanto, que en cierta ocasión oí la peregrina opinión de que el simpático presidente de nuestra Comisión gestora, señor Trecu, no debe ser republicano a juicio del comentarista, hombre de ideas muy arraigadas, porque lleva como cabezas un sombrero de los llamados bombín, prenda que a su entender solo visten

actualmente en España los cléricos y algunos pastores protestantes.

Pero el Sr. Trecu y la Comisión gestora por él presidida, han sabido dar una rápida y hermosa contestación a todos los desconfiados, haciendo que en este asunto de las pesetas y del colegio de frailes brille la luz con claridad meridiana.

De la respuesta se desprende que la Comisión gestora había tratado ya en tiempo oportuno sobre las subvenciones que concedió la anterior Diputación a las Comunidades religiosas, y Centros benéficos, sociales y de enseñanza dirigidos por religiosos ya consignados de antemano en el vigente presupuesto de 1931. Como a supresión hubiera acarreado una serie de reclamaciones inofiables legal optaron por pagar lo ya consignado anteriormente y revisar con determinación este capítulo al confeccionar los presupuestos para el año 1932 y en los que subsistirán tan solo las subvenciones que se ajusten a las normas y orientaciones de la Constitución.

La denuncia hecha por Un republicano, y la rápida y clara contestación de la Comisión gestora han llenado de satisfacción a muchos ciudadanos guipuzcoanos.

El primero, aun sabiendo que los señores gestores son hombres de izquierda, cumplió con lo que él supuso su deber al hacer pública su extrañeza acerca de la subvención al colegio religioso.

Y los señores gestores, con su gesto honrado y democrática, han sabido iluminar el Palacio que fué oscura caverna donde no veía el pueblo, y ahora, gracias a la República, volverá a ser el orgullo de la recta administración que tanto honró a los vascos... antes de la invasión clerical en nuestras Diputaciones y Municipios.

Pedro SARASQUETA.



El chocolate Elgorriaga es, al mismo tiempo que nutritivo, una golosina para los niños.



CALEFACCIÓN, la más agradable, higiénica, económica y elegante es la salamandra "E. CHABOCHE"

Duración de carga 24 horas

Venta, instalación, reparación y piezas de recambio

POLICARPO DIEZ

MIRACRUZ 6-8.

TELÉFONO 11.792

Desconfiar de las imitaciones y exigir siempre la auténtica SALAMANDRA E. CHABOCHE

## Sociedad de Estudios Vascos

Junta Permanente. Los textos euskéricos. Actos para el año próximo. Otros asuntos

Se ha reunido en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa la Junta permanente de la Sociedad de Estudios Vascos. Presidió el señor Elorza y asistieron también los señores Jaime, Armendáriz, Orueta, Eiguren, Basterrechea, Arocena, conde de Vilallonga, Echegaray, Zaragüeta, Barandiarán, Aguirre (don J. M.), P. Donostia, Fuentes, Elea y Apralz, avisando las causas que les impedia concurrir los señores Aranzadi, Mardariaga, Uriar, Mendivil, Aguirre (don J.), Chalbaud y Bandrés.

El señor Elorza dirigió un cariñoso saludo al señor Jaime, que, como representante de la Comisión gestora de Navarra, acudió por primera vez a estas reuniones, contestando el señor Jaime de modo tan sentido como elocuente, en lengua vasca, con la expresión de la adhesión de Navarra y la suya propia a cuanto afecta a todo el País.

Fueron presentados a la Junta los libros de lectura infantil en euskera, editados por su Junta de Enseñanza primaria, "Txomin-Ikasko", de ediciones guipuzcoana y vizcaína; "Umearen Lagaña" y "Martín Txilibitú", ilustrados todos con bellos grabados y portadas, acordando la Junta su venta por la Sociedad al reducido precio de una peseta los dos primeros y 10 céntimos el tercero, rebajándose en aquéllos el precio a 75 céntimos para quienes pidan más de cincuenta ejemplares o a los socios por un solo ejemplar.

Se dió cuenta de la relación presentada por el señor Arciniega, director pecuario de la Diputación de Vizcaya, de las experiencias que la Sociedad le encomendó sobre empleo de la vacuna antituberculosa B. C. G. en el ganado bovino. Se acordó felicitarle, satisfaciendo su relación de gastos e interesándose la Sociedad por la publicación de la memoria relativa a tales trabajos.

Se acordó la respuesta a varias comunicaciones recibidas por la Junta, aceptando ésta la participación que se le ofrecía en un Patronato de la Lengua Vasca que va a establecerse en Estella, y estudiando el informe que la Asociación de Agricultores de la misma ciudad ha redactado respecto a la reforma agraria, asunto en el que la Sociedad desea interesar a todos los parlamentarios vascos.

Se aprobó el estado de ingresos y gastos del ejercicio último, en el que éstos han excedido considerablemente a causa de la edición de libros euskéricos y de las reuniones para la redacción del proyecto de Estatuto, iniciándose el presupuesto para el año próximo con un importante déficit, que la Junta juzgó que aunque afectase al fondo social no debe restringirse la obra hoy tan precisa de publicación de textos euskéricos, esperando que el País responderá con la oportuna de medios vitales al sacrificio de la Sociedad.

Entre la labor para el año próximo, aprobó la Junta que los cursos de verano, que se iniciarán como años anteriores en San Sebastián, tengan una segunda parte dedicada principalmente a cuestiones jurídicas, que se celebrará en Pamplona en la primera quincena de septiembre. Con ella coincidirán exámenes para la concesión de certificados de conocimiento de la lengua vasca que viene celebrando la Sociedad con tanto éxito en varias poblaciones, demostraciones de bilbínismo y otros actos euskéricos que han sido acordados en reunión de la Federación de Acción Popular Euskerista. Igualmente se celebrarán en Pamplona las juntas generales reglamentarias de la Sociedad, para las que vuelve la Junta permanente un proyecto que facilite la designación, aun por los socios ausentes, de los nuevos vocales.

Se trató también de una nueva organización de servicios de la Sociedad, de la preparación de un libro que divulgue en varias lenguas las actividades del País Vasco, y se recogió una amable oferta de la Ciudad Universitaria de París, que desea hospedar con especial complacencia a los estudiantes vascos.

## ACUMULADORES TUDOR PARA AUTO

Sdad. Española del Acumulador TUDOR  
Bertendona, 4 BILBAO

Cendoya Hermanos  
Usandizaga, 1 SAN SEBASTIÁN

Amorranas - Fisuras - Varices

radical sin operación. Prostíte - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias clínicas. Florida, 17 - VITORIA  
"n" de Garaizábal (médico).

## Movimiento obrero

UNIÓN GENERAL DE TRABAJADORES DE GUIPÚZCOA

El Comité Ejecutivo convoca a la directiva del Sindicato de Piedra y Mármol de esta capital, a una reunión que se celebrará hoy, sábado, día 26, a las ocho y media de la noche, en su domicilio social (Paseo Colón, 8, entresuelo, izquierda), para un asunto urgente.

Asimismo se ruega a todos los componentes del Comité Ejecutivo acudan a esta reunión.—El secretario.

SINDICATO PROVINCIAL DE OPERADORES Y SIMILARES DE CINEMATOGRAFO DE GUIPÚZCOA

Este Sindicato pone en conocimiento de todos sus asociados que el próximo sábado, día 26, a las diez de la mañana, celebrará junta general extraordinaria.

Siendo obligación de todos acudir a ella, máxime si, como ahora, los asuntos a tratar son de sumo interés, esperamos no ha de faltar ninguno.

La reunión se celebrará en nuestro domicilio provisional: General Echagüe, 1, bajo.—La Directiva.

AGRUPACION DE OBREROS VASCOS DE FABRICANTES DE CEMENTO.-ANORGA

Se pone en conocimiento de los socios que el domingo, día 27 del corriente, se celebrará una asamblea a las diez de la mañana, en los locales de la Sociedad, para designar las personas que han de integrar la candidatura para vocales obreros del Comité Paritario de Fabricación de Cemento.

Por ser el asunto a tratar de transcendental importancia se ruega la más puntual asistencia.—La Directiva.

## TEATRO GRAN KURSAAL

Teléfono 1-38-08

### CINE SONORO

SESIONES PARA HOY, SABADO

A las cuatro tarde Sesión infantil  
«AFAN DE TRIUNFAR» (6 partes)  
«LA GRAN JUERGA»

A las 5 y media, 7 y media y 10 y media  
EXITO FORMIDABLE  
del maravilloso film sonoro cantado en francés, basado en la célebre ópera cómica de Maurice Ordensau, música de Louis Ganne y puesto en escena por Robert Land,

LOS SALTIMBANQUIS  
por Kate de Nagy, con el célebre Nicolas Koline.

Completará la sesión la película cómica  
«LA GRAN JUERGA»

Ayuntamiento de San Sebastián  
ANUNCIO

Se saca a concurso, entre viudas y huérfanas de empleados municipales, la plaza de encargada del lavadero público municipal de Amara, con arreglo a las condiciones que se establecen en el anuncio que se halla de manifiesto es los soportales de la Casa Ayuntamiento y en las oficinas de la Sección de Gobernación-Fomento (Casa Consistorial).

Las solicitudes se admiten en dicha dependencia municipal, hasta las 10 de la mañana del día 7 del próximo mes de enero.

San Sebastián, 17 de diciembre de 1931.—El alcalde-presidente, Fernando Sasiain.

## Compañía de Seguros "Du Solsil"

ACCIDENTES — INCENDIOS

Aseguradora Oficial de la Asociación Patronal de Guipúzcoa.

Subdirectores en Guipúzcoa: Maíz y Lizarrieta.

Oficinas: TRIJUNFO, 3, bajo. Teléfono 14-699  
SAN SEBASTIÁN



MAIZENA  
EXCELENTE PARA  
REPOSTERIA

26 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



Ecos de todas partes

## Los madrileños vencen a los de Hungría por tres a cero

Los partidos de Liga de mañana. - El campeonato mundial de fútbol

### LOS MADRILEÑOS VENCEN A LOS HUNGARIOS

MADRID, 26. — El partido entre madrileños y húngaros había despertado inusitada expectación.

Los centroeuropeos fueron, como ya se ha dicho, recibidos en la capital de España con grandes agasajos, habiéndoseles obsequiado con un vino de honor en el Ayuntamiento.

El alcalde, señor Rico, había ofrecido una preciosa copa para ser disputada en el encuentro.

Todos estos detalles y circunstancias animaron al público, y, a pesar del frío reinante, el campo de Chamartín presentaba brillantísimo aspecto, apareciendo abarrotadas todas sus localidades.

A la hora anunciada hicieron su aparición los equipos, que a las órdenes del árbitro Espinosa, se formaron así:

Selección Centro. — Zamora (Madrid); Ciriaco (Madrid), (Quesada (Madrid); Santos (Athletic), Iturraspe (Nacional), León (Madrid); Marín (Athletic), Regueiro (Madrid), Triana (Madrid), Hilario (Madrid), Ortiz de la Torre (Nacional).

Selección Budapest. — Ujvari; Mandl, Koeiss; Weber, Komphthi, Wovacs; Koszta, Baratty, Kalmar, Sarvari, Hires.

Comenzó el partido en medio del mayor silencio. Parecía que el público habiese contagiado de la baja temperatura.

El juego, en sus principios, resultó aburrido. Ni madrileños ni húngaros se "entreaban" a la lucha con grandes afanes.

El dominio, sin ser intenso, correspondía a los españoles, pero los húngaros hacían gala de una lucida defensa, si bien rechazaban los ataques adversarios sin ligar juego por su parte.

Las continuas arremetidas de que era objeto la meta de los de Budapest, tuvo repercusión y reflejo en el marcador: primero fué Hilario quien de un chut fuerte y colocado, desde cerca, batió a Hungría. Y más tarde, Marín, corriendo la linea y driblando a la defensa en una formidable jugada personal, marcó el segundo gol para los madrileños.

Con el resultado de dos por cero, concluyó la primera mitad.

Los madrileños, sin jugar bien, impusieron su juego. Los centroeuropeos exhibieron su característico juego a base de pases cortos y subrayando sus excesivos pases y su poca decisión para tirar a goal.

En conjunto, el juego no fué lucido.

Durante el segundo tiempo los húngaros mejoraron su juego. Pasándose con mayor precisión, lograron mantener la pelota en terreno enemigo y dieron quehacer al meta español. Tiraron varios corners, pero sin consecuencias para el marcador.

Los castellanos avanzaron en jugadas aisladas y Triana e Hilario perdieron dos ocasiones inmejorables de marcar.

Los extranjeros continuaron jugando bien y dominando, hasta el punto de que el público hiciese a los madrileños objeto de un abucheo por su falta de espíritu.

Pero el dominio y el mejor juego de los de Hungría no influyó en el tablero. En cambio, cuando mayor era el dominio de los de Budapest, Luisito Regueiro, en una jugada afortunada, consiguió el tercer tanto.

Y sin nuevas alteraciones terminó el partido con tres goles los de la selección por cero los de Budapest.

En conjunto, el partido resultó muy aburrido y el juego, lamentable.

El partido jugado en Madrid es el tercero de la serie Centro-Budapest. El primero lo ganaron los castellanos, en Madrid, por cinco goles a dos. El segundo se decidió en favor de los húngaros, por dos a cero, en Budapest. Y el tercero lo han ganado los madrileños por tres a cero, como más arriba indicamos.

Con la victoria última los seleccionados del Centro se han adjudicado la copa donada por el alcalde de Madrid.

### LOS PARTIDOS DE LA PRÓXIMA JORNADA

Para el domingo próximo están señalados los siguientes partidos correspondientes al campeonato de Ligas:

#### I DIVISION

Athletic de Bilbao-F. C. Barcelona.

#### Español-Arenas.

Madrid-Deportivo Alavés. Racing Santander-Unión de Irún. Donostia-Vaencia F. C.

#### II DIVISION

#### Celta-Murcia.

Castellón-Deportivo Coruña. Sporting-Betis.

Cataluña-Athletico de Madrid.

Sevilla-Oviedo.

#### III DIVISION

#### Primer grupo

Valladolid-Eirífa.

Racing Ferrol-Cultural Leonesa.

#### Segundo grupo

Oviedo-Baracaldo.

Erandio-Aurora.

#### Tercer grupo, a)

Sabadell-Mallorca.

Júpiter-Iberia.

Badalona-Martinet.

#### Tercer grupo, b)

Córdoba-Malagueño.

Campos de los clubs citados en primer lugar.

#### LA COPA DEL MUNDO

Para la gran competición de "foot-ball" Copa del Mundo el presidente de la Federación Internacional de Foot-ball Association ha hecho las siguientes manifestaciones:

— Una Comisión será nombrada por la F. I. F. A., especialmente para que se ocupe de la cuestión. Un comisario por grupo geográfico será encargado de regir las eliminatorias. Estas dependerán de la inscripción. Si ésta no alcanza menos de 16 equipos, no serán precisos grupos eliminatorios. El pro-

yecto de colocación de naciones, ante una eventual eliminación, es éste:

a) Europa occidental: Alemania, Bélgica, España, Francia, Luxemburgo y Portugal.

b) Europa septentrional: Dinamarca, Flandes Libre de Irlanda, Holanda, Noruega y Suecia.

c) Europa central: Austria, Italia, Hungría, Checoslovaquia y Suiza.

d) Europa oriental: Estonia, Finlandia, Letonia, Lituania, Polonia y eventualmente Rusia.

e) Europa balcánica: Bulgaria, Grecia, Rumania, Turquía y Yugoslavia.

f) América del Norte: Estados Unidos.

g) América central: Costa Rica, Cuba, Ecuador, Guyana Holandesa, Méjico.

h) América del Sur: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Uruguay y Perú.

i) Asia: China, Indias orientales neerlandesas, Japón, Filipinas y Siam.

j) África: Egipto y Palestina.

Los grupos e) y h) tendrían tres equipos calificados; los grupos a) y b), dos, y los otros grupos, uno sólo.

Este es un proyecto teórico que comprende una inscripción de 47 naciones. Quizá haya que descartar a muchas de las citadas: pero no desespero, en cambio, de incorporar a la Copa del Mundo a Inglaterra, Escocia e Irlanda. La decisión sobre el proyecto se tomará en el próximo Congreso de Estocolmo.

#### UNA DERROTA ESPAÑOLA

RABAT. — Se celebró un partido de rugby entre un equipo de Marruecos y otro español. Venció el equipo marroquí, por 14 a 6.

## SUPER-HETERODYNO

### OCHO VALVULAS

### VALVULAS MULTI-MUG, PENTODO Y CONTROL DE MATICES TONALES

### UN PRODUCTO DE LA

### RADIO CORPORATION OF AMERICA

Agente exclusivo para Guipúzcoa:

ANTONIO RECIO. - Ingeniero

Radio Easo. - GUETARIA, 2



S.I.C.E.

Para su padecimiento del

estómago o  
intestinos

siempre será lo mejor el

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

Mañana, en Atocha

## El partido de Liga entre el Donostia y el Valencia

Se espera con verdadero interés por todos los aficionados la celebración del partido del campeonato de Liga entre el Donostia y el Valencia F. C. Este equipo, tan poco conocido en San Sebastián, constituye hoy la nota curiosa de los de su grupo. Es un nuevo valor incorporado al grupo histórico, en el que seguramente habrá de inquietar a más de uno de los equipos considerados como indiscutibles.

El Valencia ha realizado en la temporada última hazañas tan meritorias como el derrotar de una manera terminante al Barcelona y al Arenas, y en la presente, ha conseguido un empate contra el gran equipo del Madrid, en condiciones verdaderamente desventajosas, ya que el conjunto se vió mermado por bajas de gran importancia y valor.

El Donostia presentará en Atocha su equipo de última hora, en el que parece advertirse una mayor cohesión. Si, además, los jugadores actúan con el entusiasmo indispensable en este género de luchas, seguramente los donostiarras lograrán ofrecernos un buen encuentro.

La composición del equipo será la siguiente: Beristain; Arana, Pérez; Amadeo, Ayesarán, Marcuello; Insausti, Chivero, Cholín, Biembas y Garmendia.

Las localidades para este encuentro se despacharán hoy, de seis a ocho de la noche, en las taquillas del Gran Casino.

El encuentro comenzará a las tres menos diez minutos de la tarde en punto, y promete verse muy animado. Durante el mismo se sorteará entre los espectadores un impermeable de una casa anunciativa.

## Es posible que el encuentro W. W. Schmeling no se celebre en Chicago

NUEVA YORK, 24. — En vista de que la empresa organizadora del encuentro entre Schmeling y Walker se niega a depositar los 50.000 dólares exigidos para garantizar la celebración del combate en el mes de marzo del próximo año, es muy posible que no tenga lugar dicho encuentro. El depósito de los 50.000 dólares era para responder de que la Legislatura del Estado de Illinois autorizara la celebración de combates de boxeo a quince asaltos, pues en la actualidad no los consiente a más de diez. (United Press.)

## C. D. Trinchape

Se ruega a todos los que quieran participar en el banquete que se celebrará hoy, sábado, en los locales de este club con motivo de la despedida de los quintos Juan Salavarrista, Jesús Prados y José Manuel Arduluz, y llegada de los veteranos José Lacalle, Luis Elizagirre y Aurelio Galarraga acudan al bar Miguel, donde se les facilitará las tarjetas al precio de 10 pesetas.

Se advierte que en dicho banquete el cantor del tango argentino José Cruz Amunáriz hará gala de su inimitable maestría, deleitándonos con el sonoro timbre de su voz, acompañado del no menos famoso "chansonnier" Kaiku Belarra.

## Los retos

### CONCERTANDO PARTIDOS

El C. D. Gimnástica de Ullia reta al reserva del Trinchape para el domingo, a las tres, en el campo de Molinao. Se ruega la contestación por este diario.

— El Powerful F. C. acepta el reto de los Leones Rojos, a condición de jugar en el Pico del Loro, a las diez y media. Se ruega den la conformidad.

— La Unión Deportiva de Amara reta al Español de Amara, al Rácing de Amara o al infantil de la Gimnástica de Ullia para el domingo, a las tres, en el Hipico. Se jugará con el primero que acepte.

— El C. Aguza reta a los "once leones" de Los Húmedos para mañana, domingo, a la hora designada. Nuestro team será: Toralpi; Roscoff, Walter; Noviembre, Ferochi, Bonet; Veltoldri, Leoncito, Lenguado, Viltran, Panochs. Se encarece la contestación.

## Convocatorias

### BARBARO F. C.

Se ruega a los jugadores Fernando, Chomin, Loinaz, Ezeiza, Tony, Isasi, Rubio, X. Lecuona, Gaspar, Arriola y Antúnez acudan el domingo, a las diez, a la playa para contender en partido revancha con el Donosti Chiqui. Se encarece la puntual asistencia.

## Señora

Cuando pida achicoria, exija marca "El León", porque es la mejor.

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

26 de Diciembre

## En Atocha, el Izarra vence al Abandotarra por 3 goals a 0

Ayer se jugó el partido de campeonato entre los equipos arriba mencionados. Los equipos se alinearon en la forma siguiente:

Abandotarra.—Echave; Barrena, Torregaray; Subijana, Sánchez, Garayalde; Altolaguirre, David, Echeverría, Arana, Azpíroz.

Izarra.—Ayerstarán; Jáureguil, Santa Catalina; Etura, Sanz, Alocio; Murua, Juaristi, Anduaga, Bujanda, Ortega.

Sale el Izarra, y acto seguido se apodera el Abandotarra, de la pelota, iniciando un ataque que corta la defensa del Izarra, con seguridad, y corriendo la línea, Etura cede el balón a Ortega, internándose, rápido, y chutando cruzado al ángulo derecho consigue el primer goal para el Izarra sin que Echave pueda hacer nada para detener el esférico.

Con este goal los "izarristas" se crecen, encorajinándose, arrollando al Abando, que se ve atacado constantemente, teniendo que emplearse a fondo para salvar situaciones comprometidas, actuando con esto la defensa del Abando con acierto. Fruto de este constante dominio sobreviene el segundo goal. Sanz, el medio centro del Izarra, que está jugando enormemente, sirve el cuero a Anduaga y éste lo cede a Bujanda, quien desde el área de penalty lanza un tiro imparable, yendo el balón a parar al fondo de la red y consiguiendo el segundo tanto "izarrista". Entusiasmo indescriptible entre los "hinchas" del club y ovación por parte del respetable público, que aplaude sin regaleos. Con este resultado termina el primer tiempo.

La segunda parte se caracterizó por un intenso dominio "izarrista" y marcando un nuevo tanto por obra de Anduaga. A partir de este goal, ya no tuvo gran interés el partido, pues el Izarra ilimitóse a mantener la diferencia, terminando el encuentro con el triunfo del Izarra por tres a cero y colocándose en cabeza de la clasificación.

Como breves comentarios voy a decir, fríamente y sin pasión, que el Izarra, hoy por hoy, es superior al Abando. Lo mismo la defensa que los medios y su delantera responden uniformemente durante los noventa minutos del partido; en conjunto y por separado es un gran equipo.

El Abando, pese a cuanto se ha dicho, no convenció a nadie, salvándose del naufragio, Garayalde, Barrena y Echeverría.—Un espec-

## EL DEPORTE VASCO

### EN EL FRONTÓN MODERNO

Dos encuentros más para la hornada de los bajistas, y otro mitad y mitad

Mina y Zumeta vencen a Arano y Ugarte, después de una soberbia actuación del navarrico

Y los "noveles" Erti-Itxero y Ormazábal-Altuna, levantan al público de los asientos con la fatídica igualada en el tanto de la emoción

Se jugaron la tarde de ayer los dos encuentros ansiados, y un tercero fuera de programa, asistiendo a presenciarlos gran número de aficionados.

El partido a remonte. — Lo jugaron Arano y Ugarte, rojos, contra Mina y Zumeta, azules, con saque del cuadro 10 Arano y del once y medio Mina.

La "catedra" se inclinó por el veterano Mina, con momio de 40 a 30.

Partido muy bonito, en el que los cuatro jugadores desplegaron un buen juego, particularmente el joven Arano, que ayer se reveló como un delantero de cuerpo entero.

¡Animo, muchacho, a seguir por ese camino sin equivocar la senda!

Hubo igualadas, con alternativas de dominio y tanteo, en los tantos 2, 4, 6, 8; luego a 30, 33, y, por último, a 46 y 47. Los tres tantos restantes y con ellos el partido, los ganaron Mina y Zumeta, sin que Arano y Ugarte hubieran pasado del de la última igualada.

El encuentro a cesta-punta. — Jugaban Arruti y Aramendi, luciendo la faja colorada y con saque del 11, contra Argárate e Ichaso, que ostentaban distintivo azul, con saque del once y medio.

Tan equilibrado era el partido como lo fueron las apuestas que al comienzo de la pelea se hicieron indistintamente a la par por los dos bandos, aunque esta opinión nuestra de que hubo equilibrio no lo compartirán quienes dieron grandes momios por la pareja que al principio iba en cabeza con trece tantos, y que no fué, precisamente, la que venció.

De la igualada en el primer tanto salieron por delante Argárate e Ichaso, que se colocaron en el tanto 19 por 6 sus contrarios, y el dinero se daba por los adelantados 80 a 8. Se veía que las fuerzas estaban equilibradas, sobre todo al reaccionar los rezagados, que hasta entonces no estaban haciendo su verdadero juego, en particular Arruti; se estableció una lucha que no había de decaer en el resto del partido, a pesar del desfallecimiento de Argárate por el esfuerzo realizado al principio.

En efecto, Arruti y Aramendi mejoraron su juego y fruto de él fué la aproximación primeramente a cuatro tantos (30 - 34), y luego la igualada a 36, con el revuelo que es de suponer entre catedráticos y bajistas. No se conformaron con esto los rezagados rojos, sino que se colocaron en cabeza con dos tantos (38-36), dándose ahora por ellos el dinero con momio. Nuevo avance azul y nuevo empate a 41. Vuelven a ponerse en cabeza los rojos con tres tantos (45-42), con momio por ellos de 40 a 11. Arrancan los colorados y se registra nuevamente la igualada en el tanto 47, dándose el dinero por el tanto azul con momio.

A partir del último empate salieron por delante Arruti y Aramendi, y seguidos muy de cerca por sus rivales ganaron el partido por cinco tantos.

Como puede verse por la marcha del tanteador, el partido fué interesante para el simple espectador; pero de fatales consecuencias para los catedráticos que habían dado su dinero en gran momio por la pareja vencida.

### Saón Miramar

Argárate ganó de saque cuatro tantos y perdió dos. Arruti ganó tres y perdió cuatro.

El partido por decenas fué así:

Rojos, 10; azules, 19; rojos, 20; azules, 28; rojos, 30; azules, 34; rojos, 40; azules, 38; rojos, 50; azules, 48.

Los vencedores.—Arruti empezó muy flojo para asegurarse mediado el partido y hacer una soberbia labor. Su compañero Aramendi tuvo algunos lunares; pero, en general, su labor fué más regular que la de su compañero del delante.

Los vencidos.—Argárate tuvo una primera mitad de juego magnífico; después, debido al cansancio, decayó un poco su juego de ataque; pero, en conjunto, su labor podemos calificarla de buena. Ichaso, compañero de Argárate, fué el mejor hombre en la cancha. Con esto queda hecho su mejor elogio.

El partido-propina. — Tomaron parte en él por el bando colorado, Erti-Itxero y Itxero, y por el azul Ormazábal y Altuna, con saque de diez y medio Ormazábal y del 11 Erti-Itxero.

El dinero salió colorado, en proporción de 40 a 32.

También este segundo encuentro fué de fatales consecuencias para los catedráticos. Después de empatarse los contendientes numerosas veces, la última a 34, el tanto siguiente y con él el partido lo ganaron los menos, recién llegados azules (Ormazábal y Altuna). El encuentro estaba concertado a 35 tantos.

Partidos para hoy. — Primero, a cesta-punta, Chitibar y Uria III contra los hermanos Gárate; segundo, a remonte, Jesús Izaguirre y Itxero contra Arano y Altuna.

—Para mañana, domingo: Primero, a remonte, Jesús Izaguirre y Ugarte contra Juricó y Zumeta; segundo, a cesta-punta, Argárate e Ichaso contra el trío integrado por los hermanos Gárate y Aramendi.

### EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los siguientes resultados:

En primer lugar, Arana y Aranda perdieron por catorce tantos ante el trío integrado por Guruceaga, Echeverría y Uria.

Respetable derrota para el gallito Arana!

—Después, Gorospe y Osa fueron batidos por quince tantos por Lizarralde y Muñoz.

### EN GUERNICA

Ayer jugaron Eguia, Ubilla II y Chiquito de Mallavia contra Echave IV y Altuna, perdiendo la pareja por dos tantos.

E. encuentro resultó precioso.

—A doce tantos jugaron Ubilla II y Etxebarria, mano a mano, ganando el segundo por seis tantos.

### EN PAMPLONA

En el Frontón Euskal-Jai se jugaron dos partidos, que dieron los siguientes resultados:

Jesús Abrego y Azcoitia ganaron por tres tanto a Bastarrica, Arrizabalaga y Arce.

El encuentro fué muy interesante, distinguiéndose el fenómeno Abrego.

—En segundo término contendieron Irigoyen II y Arbeloa contra Abrego II e Iñaki, ganando éstos el partido por catorce tantos.

### EN VITORIA

En el Frontón Vitoriano jugaron ayer el primer partido, Zabalaeta y Artazo contra Ubilla y Urceley, sacando ambos delanteros del cuadro tres.

Vencieron los primeros por dos tantos. El encuentro estaba concertado a 22.

—En segundo lugar se presentaron en la palestra Fernández y Ormazábal, para contender con Arteche y Gurruchaga. Los primeros ganaron los catorce tantos del encuentro cuando sus adversarios se apuntaron el tanto nueve.

### CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Sensacional estreno de "LUCES DE BUENOS AIRES", por Carlitos Gardel. Complemento de programa: "PASATIEMPOS". A las 3 1/2 tarde, sesión infantil de mudo

## NETTOSOL

TESORO DEL VESTUARIO

Limpia y deja como nuevo instantáneamente:

VESTIDOS, SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS, MUERLES, etc. Hace desaparecer manchas de GRA-RA, VELA, MANTEQUILLA, PINTURA, BARNIZ, etc., etc.

De venta: Droguería de F. Arrieta Llorente, 9 esquina a San Martín

UN BUEN CAFÉ  
FACILITA LA DIGESTIÓN

LA MARCA

IMAZ  
ES UNA GARANTÍA



## El campeonato de Guipúzcoa de "cross" para "juniors"

Como oportunamente se ha anunciado, mañana, domingo, día 27, a las diez y media de la mañana, tendrá lugar el campeonato que encabeza estas líneas, sobre el recorrido de la clásica "Prueba de los Paseos" y en una distancia aproximada de 4.500 metros.

La fecha de inscripción para este interesante campeonato termina hoy, sábado, a las doce del mediodía, debiendo ser dirigidas las solicitudes, por escrito, al domicilio social de la entidad organizadora (Isabel la Católica, 5, bajo). Se advierte que no se tendrá en cuenta la inscripción que llegue después de la hora señalada.

La F.A.G. donará una magnífica copa de plata para el Club o Sociedad que mejor clasifique sus tres primeros corredores. También entregará, al primero, una placa o medalla de plata y un diploma con el título de "campeón de Guipúzcoa" y dos medallas a los dos siguientes clasificados.

El vestuario para los atletas participantes estará establecido en el vestíbulo del Palacio de Bellas Artes (calle de Prim), cedido galantemente por la Empresa propietaria.

Los delegados y corredores deberán encontrarse, en el lugar antes citado, para las diez de la mañana, a fin de que les sean entregados los dorsales correspondientes y se les indiquen las instrucciones oportunas.

## Las fiestas de Pascuas

Presididas con buen tiempo, aunque frío, como no es de extrañar dada la época, se han celebrado las fiestas de Navidad.

La Nochebuena no registró nada anormal, riéndose culto a la tradición con el regalo de dulces y consumiciones propias del día, no faltando las cenas extraordinarias en los centros benéficos, donde los desheredados de la Fortuna reciben asistencia.

El día de Navidad fué animado, como de los mejores días festivos, viéndose los locales de distracción completamente llenos en todas las sesiones.

La mayoría de los círculos y sociedades celebraron la festividad con bailes, en los que hubo animadas reuniones familiares.

El Solar Navarro, Centro Burgalés, Centro Valsotianco, Colonia Alavesa, Easonense y otros círculos organizaron divertidos festivales en honor de los socios y sus familias.

Entre las reuniones de ayer, los bailes que tanto agrada en estos días de regocijo, se destacó el baile celebrado, como en otros días festivos, en el magnífico salón del Hotel del Príncipe. Como era de esperar, la concurrencia fué grande, y, por tanto, la animación, desde la hora de empezar ya grande, fué en aumento incesante.

Las meriendas, servidas como se sirven en el Príncipe, las tertulias formadas en pequeños grupos y, sobre todo, la música, que hacía marcar el ritmo de las numerosas parejas que bailaban, hicieron que las horas se deslizaran en un ambiente extremadamente agradable.

El acierto que ha presidido en la organización de estas fiestas desde el principio de la temporada, acierto que en ningún momento ha decadido, ha hecho del Príncipe un lugar preferido. Y esto quedó ayer demostrado una vez más. Además, la orquesta de Mayo, complaciente siempre, es otro elemento digno de tenerse en cuenta, y lo tuvieron todos cuantos asistieron a la fiesta, pues Mayo y sus músicos fueron muy aplaudidos.

Hoy se repetirá la fiesta, que mañana tendrá el remate por esta vez, porque con motivo del Año Nuevo habrá que repetir estas reuniones, al igual que se anuncia en las sociedades y los círculos de la localidad.

## Ferias de Santo Tomás

En la rifa de la cama y armario ha sido premiado el número 1.252. Se vende lana de primera a 4'50 el kilo. San Lorenzo, 11.

## GUANTERIA

Guantes señora y caballero. Precios nunca vistos: medias, mantones y mantillas seda.

AVENIDA DE LA LIBERTAD, 28

## El pequeño ROLLS

es el «MORRIS» inglés 6 litros de consumo, 90 kilómetros a la hora en directa, 60 kilómetros en segunda, estabilidad hasta el presente desconocida: carrocería «Eddyfree» equipo eléctrico Casa Lucas, modelo para año 1932, c/interior 4 plazas, precio, 8.100,00 pesetas.

Representante: Ricardo Gabarain  
Paseo de Colón, 5. Teléfono 1-45-09

## LABORATORIOS de Análisis Clínicos-Instalación completa

Establecimientos JODRA

Madrid: Príncipe, 7. — Pidanse tarifas.



## ALZA

## DE LA SESIÓN MUNICIPAL DEL DÍA 19

No asisten los señores Tejada y Sasiain. En el primero es costumbre.

Se lee un acuerdo de la Comisión Provincial sobre contribuciones. También unos datos relativos al aguinaldo del soldado del año 21. La minoría republicana no halla claro este asunto y promete ocuparse del mismo en otra sesión.

Aprobación del dictamen de la Comisión de Obras (Agua y Luz).

Ruegos y preguntas.—La Comisión de Obras da su descargo respecto a la entrevista tenida con la de la Corporación de Pasajes con relación al asunto de alcantarillado de ambos pueblos, y se acuerda facilitar cuantos datos existan en el archivo del Municipio de Alza desde el año 1907, al objeto de llegar a un común acuerdo.

A continuación, el señor Iriarte hace la petición de que sea retirada del salón de sesiones una imagen del S. C. de Jesús, por entender que no es aquél el lugar adecuado para la misma, y la mayoría de la Corporación se opone a ello, sin expresar ninguna razón. El señor Cardona interviene para apoyar la petición del señor Iriarte, y hace manifestaciones razonables, tendentes a convencer a la mayoría oponente, de que aquella respetable efigie de Jesús debe ser retirada del salón, con todos los respetos, si; pero retirada, ya que no es aquél el lugar donde corresponde tenerla. Son inútiles estos esfuerzos ante la hermética negativa de la mayoría (no republicana), y el asunto queda como estaba. ¡Si, al menos, la presencia de la efigie del mártir del Gólgota sirviera para inspirar las almas de los que con tanto fervor (?) la reclaman!... ¡Todavía a costumbre de mezclar lo religioso con lo político y administrativo!...

A continuación, el alcalde da cuenta de las gestiones realizadas en Madrid cerca del ministerio de Fomento, y se lamenta de que, a pesar de su buena voluntad en la defensa de los intereses de la villa, no haya obtenido resultado satisfactorio en la gestión que le fué encomendada. (Lo sentimos.)

El señor Iriarte llama la atención de la Comisión de Higiene con respecto al Matadero de Molinao, al que quisiera ver en las debidas condiciones de limpieza, etc. Dicha Comisión toma nota de ello.

El señor Cardona habla a la Corporación del proyecto de escuelas de Molinao, y recuerda que esto data desde las primeras sesiones, no obstante lo cual el asunto marcha lentamente, y expresa la necesidad de dar fin a este proyecto, ya que dichas escuelas son de verdadera necesidad. Dice que no basta con lanzar proyectos, sino que hay que darles realidad, y que si esto no ocurre, no será por falta de memoria de la minoría republicana, que continuamente viene haciendo presión a este respecto.

El señor Iriarte, presidente de la Comisión de Obras, manifiesta haber dado orden, como tal, para que al párroco y a los frailes de Herrera les sea cobrada el agua, como se hace a los demás vecinos de la villa. La Corporación lo aprueba.

Por último, el alcalde, señor Juanes, presenta su dimisión irrevocable, apoyada por un certificado médico. Sobre esto no se llega a un acuerdo, y el criterio general es de no admitir dicha dimisión y sí, únicamente, conceder el permiso que le fuera necesario. — C.

## Soldados de cuota

Venta de toda clase de prendas y efectos militares, a precios reducidos.

F. BOIX :: LARRAMENDI 8, sastretería

## La Ferretera Guipuzcoana

PRINCIPE, 35  
Cuchillería. Cubiertos. Loza. Cristal. Bakelite. Estufas carbón y gasolina. Braseros. Caloríferos. Burlote. Hules. Cocinas para gas. Sección avícola.

## Garganta, Oídos, Nariz

M. de PATERNINA

Fuenterrabía, 50. De 11 a 1 y de 3 a 6. Tel. 10.714

## NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza

IDEAQUEZ 6 "LA AMERICA" IDEAQUEZ

IDEAQUEZ 6 "LA AMERICA" IDEAQUEZ

## RENTERIA

## CENTRO REPUBLICANO

A todos los socios de la Unión y Juventud se les convoca a una reunión que tendrá lugar hoy, sábado, día 26, a las nueve de la noche, en el nuevo domicilio. Se tratarán los siguientes asuntos: Primero. Si procede hacer Federación de Partidos republicanos Segundo. Emisión de acciones reintegrables para amueblar el local.

Se encarece a los socios la más puntual asistencia.

## LA CULTURAL LAGUN ARTEA

En asamblea celebrada el miércoles se procedió a la elección de los cargos para la nueva Directiva, que queda constituida de la siguiente forma: presidente, Luis Samperio; vicepresidente, Antonino Ayllón; secretario, José Vifiarás; vicesecretario, Manuel Michelena; tesorero, Roque Ecenarro; contador, Angel Michelena; vocales, Prudencio Gorospe y Pedro Otegui.

Esta Cultural saluda a las entidades afines y se ofrece a las mismas para laborar en pro de la cultura.

Siguiendo la costumbre de años anteriores, esta Sociedad obsequiará a los niños y ancianos del Asilo el día 6 de enero, para lo cual se ha abierto una lista de donaciones en el café de la Cultural, y hacemos un llamamiento por medio de estas líneas a todas las personas caritativas para que los desvalidos tengan unos momentos de alegría.

## CONFERENCIA EN PUERTA

Para el martes día 28 se anuncia una conferencia para las mujeres en el Centro Republicano, donde hablará la señorita Ignacia Flores Granado, directora de las escuelas de Renteria. Los detalles del tema y hora se darán a conocer en la próxima crónica.

## ACTOS CIVICOS DE IRUN

A los actos cívicos que el domingo se celebrarán en la ciudad fronteriza en memoria del aniversario de la muerte del insigne republicano Bellido, nuestro Centro mandará una nutrida representación, y el presidente, don Anselmo Vifiarás, ofrendará ante la tumba del finado un ramo de flores. — C.

Fotografiados en directo, línea, bicolor, tricolor y fotolitos, en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA



VILLAFRANCA DE ORIA. — Muchachos vestidos al estilo del país, que recorrieron estos días las calles de la villa cantando villancicos.

(Foto Armesto.)

## PASTILLAS MERINO

## QUITAN LA

## TOS

CONOCIDAS DESDE 1827 Y JAMAS SUPERADAS, FABRICADAS SOLO CON PRODUCTOS DERIVADOS DE LOS VEGETALES

LAS RECOMIENDAN LOS MÉDICOS. LLEVAN EL AVAL DE UN PRESTIGIO DE LA MEDICINA ESPAÑOLA

UNA PESETA TUSO

## NORTHERN

Assurance Company Limited  
de Londres

Incendios, Accidentes  
-- Responsabilidad --  
Seguros marítimos

Avante en Guipúzcoa: H. ZATARAIN. Mayor 12  
Teléfono 13-194

## DEVA

## LOS ACTOS DE MAÑANA

La Agrupación Republicana-Socialista, de Deva, prosigue llena de entusiasmo los trabajos preparatorios para que la reunión y fiestas de mañana, domingo, día 27, correspondan, por su grandeza y brillantez, a la cantidad y calidad de expedicionarios que anuncian su visita.

Diariamente se reciben adhesiones de todas partes, y, estamos seguros, que contribuirán a adornar las fiestas con su belleza y genial donaire, las abanderadas y correhiginarias de Tolosa, Irún, Fuenterrabía, Mondragón, Motrico, Eibar, Zarauz, etc., con sus respectivas enseñas sociales.

Es probable que en Eibar se organice un tren especial que conduzca a los innumerables socialistas, republicanos y demócratas que honran a la Muy Ejemplar, y para recoger también a los elementos liberales de Elgoibar, Vergara, Mondragón, Placencia, etcétera.

Se ha ultimado ya el programa, y será el siguiente:

Sábado, 26, por la noche: Pasacalles, por la Banda de música de la Agrupación.

Domingo, 27, a las siete de la mañana: Danzas por la Banda, cohete y "chupinazos".

A las nueve, pasacalles por la Banda de música y de tamborileros.

A las once, recibimiento de los expedicionarios, y manifestación y visita a la Escuela-Biblioteca, fundación del consecuente republicano José Manuel de Ostolaza.

A las doce del mediodía, banquete en un local preparado al efecto, frente de la Estación.

A las dos y media de la tarde, gran mitin, en el que harán uso de la palabra la señorita Clara Campoamor, don Ramón María de Aldasoro, y don Rafael Galarraga, terminando el acto con las intencionadas y oportunas improvisaciones euskéricas del berolari irundarra José Mari Lopetegui.

A continuación, baile y romería en local amplio y apropiado.

Nota.—Para el mayor orden y mejor servicio del banquete, se ruega que para el día 26, al mediodía se avise por carta o por teléfono número 32-16, los cubiertos que hay que reservar. El precio del cubierto será de 8 pesetas.—N. N. N.

## MENDARO

## PETICION DE AGUINALDOS

Anthón, el enciclopédico, diligente cartero, eximio organista de la parroquia de Nuestra Señora de la Asunción, fiel cumplidor de la misión de sacristán de la misma, alhondiguero de hecho del barrio de Aitzpilgoeta y labrador de herencia. Abarca también algunas actividades más... Atañido en su profesión de cartero, como otros muchos colegas peninsulares, con la supresión de la "perra chica", se mantiene gracias a las innumerables ocupaciones desplegadas en su vida. Y para felicitar las Pascuas a los moradores de los dos barrios de Mendaro, ha recurrido a la edición de unas poesías vascas que ha repartido en el propio día de la Nochebuena. Llega a mis manos una de esas hojas. Quisiera dar publicidad a todas ellas, pero a fin de no ocupar mucho espacio, sólo a excepción de la última. Allí va ella:

Ofa jaunak, nik befi  
on asko ekafí,

eta guziak zuen  
biotzen pozgari;

Oraintzer nai nukean  
oi zeok igari,

bada safitxotan naiz  
izaten egafí.

Queda, pues, reflejada la última, y los "efikosemes" ausentes que conocen las costumbres de este enciclopédico, recordarán la actividad que con mayor celo despliega el célebre Anthón. Un aguinaldo para el buen cartero.

## LETRES DE LUTO

En la madrugada del 22, dejó de existir a la edad de 79 años, la bondadosa señora doña Isabel Corcuera Solano, causando honda sentimiento en el vecindario su muerte. El pasado miércoles, fué trasladado su cadáver a Miranda de Ebro, para recibir supultria en el panteón familiar de dicho pueblo.

A todos sus familiares, particularmente a sus hijos don Andrés, jefe de este estación, y doña Luisa, testimoniamos nuestro pésame más sincero.

## VIAJES

Salió para Madrid, al objeto de pasar las Pascuas al lado de sus familiares, don Norberto Zuluaga, acompañado de su esposa, doña Vicenta Linazasoro, e hijos Enrique y Mercedes.

— De la capital de la República llegó, también con el mismo fin, el estudiante de Medicina, don Juan José Saint Gerons.

— De Bilbao, nuestro amigo don Domingo Gárate. — C.

## Asociación Patronal de Transportes de Guipúzcoa

Se convoca a junta general ordinaria a los propietarios de camiones, camionetas, taxis, autobuses, tanto de servicio particular como público, sea o no asociado, la que se celebrará el próximo domingo, día 27 del corriente, a las diez y media de la mañana, en los salones del Círculo Mercantil e Industrial de esta ciudad, conforme al siguiente

## ORDEN DEL DÍA

Primer.—Lectura del acta de la sesión anterior.

Segundo.—Dar lectura a la Memoria redactada por la Junta Directiva de las gestiones realizadas, y de la situación económica de la Asociación, hasta el día de la fecha.

Tercero.—Dar cuenta de los acuerdos adoptados en Madrid por la Asamblea Nacional de Transportistas con motivo del proyecto de regulación de transportes mecánicos por carretera presentado a las Cortes por el ministro de Fomento, señor Albornoz.

Cuarto.—Asimismo de la adjudicación de que ha sido objeto la «COMPAGNIE DU SOLEIL para el seguro de vehículos pertenecientes a los asociados o de los que en adelante lo sean, según escritura pública otorgada ante el Notario señor Molina.

Quinto.—Renviación de cargos en la Junta Directiva.

Sexto.—Proposiciones que tengan a bien hacer los señores asociados.

San Sebastián, 25 de diciembre de 1931.—EL SECRETARIO.

## BODAS

Para retratos de bodas, despedidas de solteras, familias, personas solteras y ampliaciones, la fotografía preferida de la provincia, es la de Eugenio FIGURSKI. — Renteria. Frente a la fábrica de Galletas OLIBET Teléfono, 60-49. Previo aviso, se retrata en cualquier pueblo o caserío de la provincia.

## Una contestación... jesuítica

DESDE IRUN  
El homenaje a Francisco Bellido

El domingo, 27 de diciembre y con motivo de cumplirse el vigésimo primer aniversario de la muerte de Francisco Bellido, el Centro Republicano de Irún ha organizado, con la cooperación del Ayuntamiento de la misma ciudad, un póstumo homenaje a la memoria del malogrado propagandista irunes.

Al que tanto trabajó por la República, al que luchó, conspiró, escribió y predicó por toda la provincia las ventajas de la República Federal, no han querido sus correligionarios, los viejos amigos, dejar el primer año del triunfo de los ideales que amó, sin asistir al cementerio hasta hace una semana civil, a rodear su sepultura, para llorar una vez más su prematura muerte y ofrecerle testimonio de nuestro sentimiento a quien no se halla presente materialmente, que si viviera hoy, indudablemente desempeñaría cargos importantes en la gobernación del Estado.

La actual generación en su mayor parte ignora y muchos lectores de LA VOZ desconocen la personalidad de Paco Bellido, así que, a guisa de justificación del acto proyectado para dicho día, trataremos de recordar sus rasgos y hechos principales.

Originario de familia militar, pudo ser oficial, pero sus sentimientos democráticos no se avenían con la rigida disciplina castrense; sus aficiones literarias le conducían por el camino de la prensa y del teatro.

Desde muy joven se declaró republicano federal y fué el que más colaboró para la fundación del Centro Republicano de Irún.

Gran impulsor de las ideas democráticas, casi todos los domingos daba un mitín en pueblos distintos, hasta que lograba crear una organización política.

Así contribuyó a formar las juventudes republicanas de San Sebastián y Eibar; los centros republicanos de Rentería, Pasajes, Lasarte, Tolosa, Villafanca, Elgoibar, Vergara y otros hasta el número de doce o catorce.

Se proponía transformar la psicología del país en su aspecto político provincial, pues el sentimiento liberal de la última guerra carlista se hallaba dormido, cloroformizado por el ambiente clerical de tanta comunidad religiosa, introducida fraudulentamente desde la Restauración y particularmente durante la Regencia, con autorización de María Cristina.

Cada tres meses organizaba un gran mitín en la población más carlista de la región. Uno fué en Durango; otro dió en Tolosa, etc.

A estos actos procuraba asistieran las personalidades más relevantes del partido.

Fundó la Federación Republicana de Guipúzcoa, organización que sirvió de modelo para otras posteriores.

Le admiraban Leroux, Salillas y otros diputados de aquel tiempo, pues se destacó en seguida como orador de muy altos vuelos.

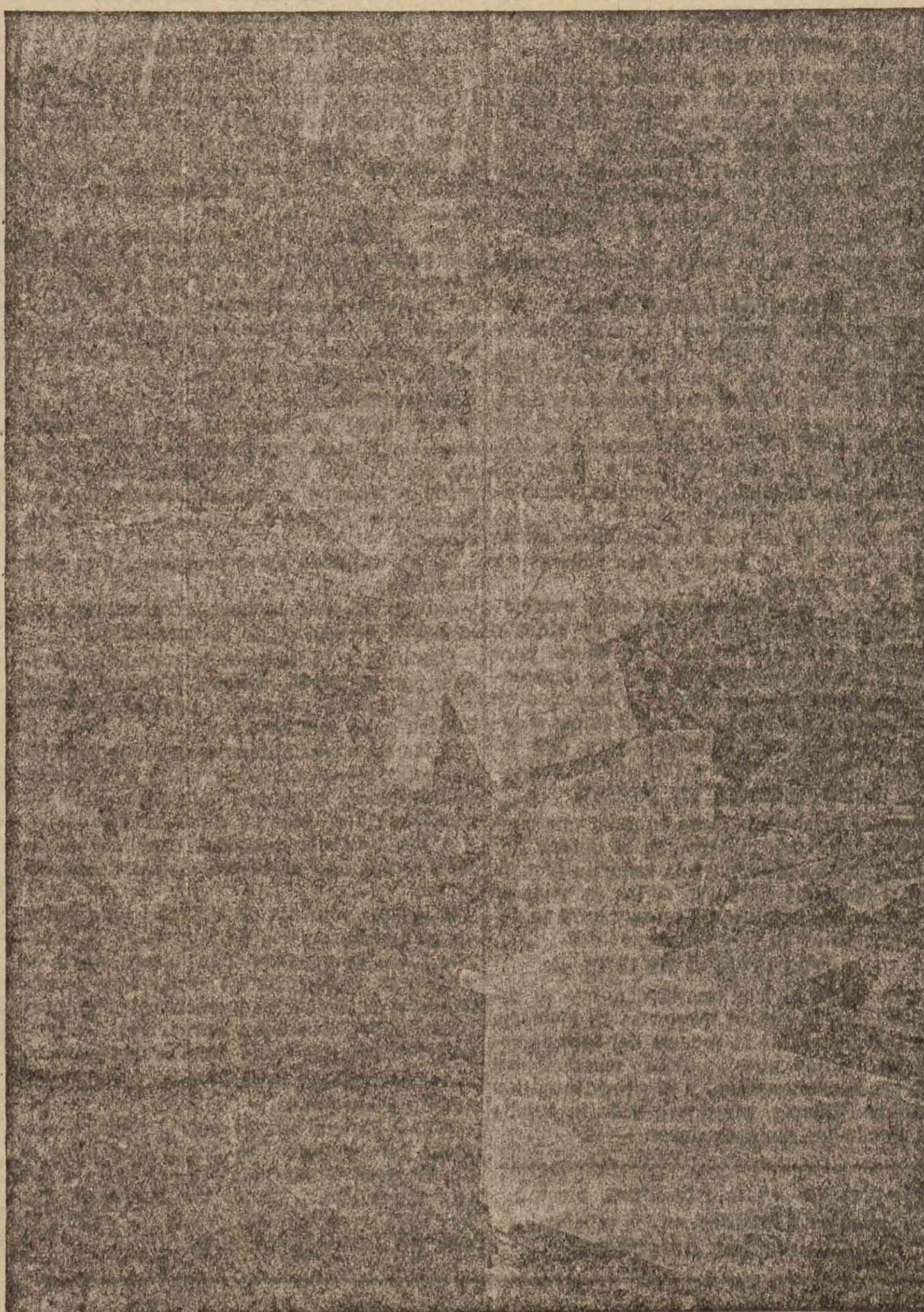
Le llamaban de varias capitales y en algunos mitines participó al lado de oradores de fama. En Burgos, habló en el mismo acto que Salmerón.

Fundó aquí el semanario «La Frontera», desde cuyas columnas sostuvo verdaderas batallas contra el caciquismo local, atacando sin piedad a gobernadores civiles de la provincia en sus injustas disposiciones o en sus abusivas resoluciones, cosa muy corriente en aquellos tiempos.

Combatía desde la modesta trinchera de su semanario, así como sobre las tribunas pueblerinas, a gobiernos y ministros que abusaban de la fuerza del poder.

Tan continua lucha le acarreó grandes sinesabores y algún proceso, y cuando le sonreía un brillante porvenir político, habiendo pasado ya el aprendizaje y como se dice de los artistas noveles, había acreditado su firma cuando era muy conocido y estimado en los medios políticos republicanos, pues asistió a varias asambleas del partido federal en Madrid, donde pronto comprendieron su profundo saber (y esto puede atestiguarlo D. Manuel Hilario Ayuso, actual diputado de las Constituyentes), cuando ya sufre le brindaba un amplio horizonte, escribió un artículo en el que no frenó su sentimiento, al cual no puso sordina a la expresión de las nobles ideas que en su cerebro bullían y el fiscal calificó de delito de lesa majestad...

Huyó a Francia, de donde volvió a los cinco años comprendido en un indulto, pero volvió ya roto, maltrecho, herido de muerte...



El programa de los actos que se verificarán el domingo, 27 del corriente, será el siguiente:

A las once de la mañana, se irá al cementerio, donde se le dedicarán coronas por el Centro Republicano y el Ayuntamiento de Irún, haciendo uso de la palabra el ex gobernador de Vizcaya, don Luis Castro, compañero de Paco Bellido en las propagandas políticas de hace treinta años.

A continuación se formará la manifestación, precedida por la Banda Municipal de música, que esperará en la plaza de Urdaibai, para dirigirse hasta la calle Mayor.

donde se descubrirá la placa con el nombre de Francisco Bellido, cuyo nombre llevará dicha calle en lo sucesivo.

En este momento harán uso de la palabra el alcalde y otro orador, que no se puede señalar aún al escribir estas cuartillas.

No dudamos que toda la democracia irunesa se dará cita en ambos actos, que bien ganado tiene el homenaje Paco Bellido, y recordemos que «quien a sus mayores parece, honra merece y los iruneses honrando a Bellido, se honrarán a sí mismos.

Un veterano de la República.

Irún. 25-12-31.



## SANGRE PURA, RICA Y NUEVA

se consigue gracias a las acreditadas

PILDORAS DEPURATIVAS DEL Dr. SOIVRE

Medicamento especial para combatir de una manera cómoda, rápida y eficaz el eczema, herpes, úlceras varicosas (llagas a las piernas), erupciones escrofulosas, aritomas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen

por causa u origen, humores, vicios o infecciones de la sangre. Se ha dado al Depurativo del Dr. Soivré la forma de Pildoras, porque los Roobs, Jarabes, Elixires y todos los depurativos líquidos están compuestos de Alcohol, vinos fuertes y jarabes concentrados que disminuyen la acción depurativa, irritan el estómago, fatigan los riñones y debilitan todo el organismo. Así las Pildoras depurativas del Dr. Soivré resultan el Depurativo Ideal, cómodas y agradables de tomar, digestivas y constituyentes generales; regeneran, enriquecen y renuevan la sangre, aumentando con ello todas las energías del organismo; fomentan la salud y resuelven rápidamente todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuraciones, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no restando en el organismo huellas del pasado.

Exteriormente puede aplicarse la Pomada del Dr. Soivré, que calma al momento la inflamación y abrevia el tratamiento de las manifestaciones molestas de la piel.

Venta a 5'50 Ptas. el frasco de Pildoras depurativas del Dr. Soivré y a 3 Ptas. el tubo de Pomada, en las principales farmacias de España, Portugal y América.

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 Ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sókatag, calle del Ter, 16 (Barcelona), recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

Hace unos días que los hermanos de la acera de enfrente han contestado a mi último escrito sobre las habladurías o, mejor dicho, sobre los inventos tendenciosos propalados por partes muy interesadas respecto al Hospital y otros asuntos de orden municipal, y que sin firma y bajo un "se dice..." aparecieron en un diario de la capital. Reconocen, un poco vagamente, que fueron reproducidos por ellos. Y vamos a aclarar esto de "ellos".

Aunque firman "El corresponsal", hablan en plural y dicen que no quieren salir del anonimato; pero eso no obsta para que yo a pesar de tener peor antena que ellos, sepa quiénes son los corresponsales o, mejor dicho, conozca a algunos de los que forman lo que podríamos llamar la "agencia de los buenos amigos", encargada en esta ciudad de la citada corresponsalía.

No voy a extenderme en consideraciones, y mucho menos en contestar a las pequeñas disquisiciones que hacen respecto a quién o quiénes pueden informarme a mí y a otras cosas por el estilo. Estos hermanos, buenos chicos por otra parte, quizás ignoren que no ofende quien quiere, sino quien puede. Por lo tanto, me voy a concretar a decirles que no han contestado a lo esencial de mi pregunta a la parte aquella en que decía que no había que escudarse en un insidioso "se dice" para lanzarlo a los cuatro vientos desde las columnas de un diario con fines poco recomendables.

Yo decla—y repito una vez más—que todo lo que hubiera que hablar del asunto del Hospital, de las obras del voladizo y de la plaza de maestra había que hacerlo sobre bases ciertas, y les invita a que con su firma indiquen qué era lo malo que había hecho el Ayuntamiento actual en tales asuntos.

La contestación de ustedes no ha podido ser más pobre: una salida por la tangente. Porque, en fin de cuentas, no vienen a decir más que lo que ustedes recogieron bajo el "se dice"; es decir que se dice en Irún y que yo lo he oido. Y yo les pregunto: ¿Por qué con su firma no garantizan que es verdad?

Yo les invitaba a sostener una controversia sobre la gestión municipal en relación a todos estos asuntos, muy principalmente sobre el tan debatido del Hospital. Pero, como he dicho antes, me salen ustedes por los cerros de Ubeda, con lo cual estamos en el mismo lugar que antes, o sea que en vez de corresponder a mi artículo con datos y hechos concretos referentes a la gestión municipal en tal asunto, tan censurado por ustedes, eludiendo la responsabilidad bajo un "se dice", se salen cantando unas peteneras de día de difuntos...

No, amigos, no; no es ese el camino a seguir. El camino por donde debemos conducirnos no es más que uno: el de la verdad. Y ustedes no quieren venir a él, sea porque no les guste o porque no les convenga.

Antes de terminar, y abundando en lo dicho anteriormente, les repito que estoy dispuesto a la controversia con ustedes en cuanto se salgan de la irresponsabilidad: al "se dice..." no le hago ni pizca de caso.

Y por si les interesa a ustedes reproducir en su sección (con permiso de la Dirección de LA VOZ, y con el de mi modo de ser, que repugna este sistema de escribir) por una sola vez les voy a brindar unos cuantos trozos de su preñada "literatura", base de sus informaciones municipales:

Se dice...

Que antes del advenimiento del actual Municipio las monjas del Hospital desnataban la leche destinada a los enfermos y asilados, y fabricaban mantequilla para su uso particular...

... que prohibían a los asilados y hospitalizados la lectura de periódicos y revistas que no fueran de "su querida"...

... que si infringían esta orden les castigaban hasta sin comer...

... que una de ellas no tuvo inconveniente en echar a la calle a una niña de nueve años, cuya madre se halla hospitalizada, en plena noche, por el tremendo crimen de ser hija natural...

... que nuestros concejales tuvieron que tomar cartas en el asunto...

... que al cocinero anterior al actual le pusieron "la proa" de tal manera, que se llegó hasta el extremo de arrojar comida para que los asilados se quejaran de falta de alimento...

... que una monja, por insipiñ, quemó los pies a dos asiladas recién operadas...

... que a esta monja la han trasladado a otro puesto...

... que las monjas han amenazado con marcharse...

... que les ha salido mal la amenaza...

Y otras muchas cosas más que tengo que decir, pero que las diré yo sin poner por delante un "se dice..." sino empezando de esta forma: Yo, A. Blanco Elola, vecino de Irún, digo que...

A. Blanco Elola.

## BUEN NEGOCIO

por retirarse sus dueños, se traspasa en Vitoria el acreditadísimo Café «La Oficiaria», con muy buena clientela. Informes en el mismo. Teléfono, 1.004.

## Aviso

Se pone en conocimiento de los aspirantes habilidos de maquinistas mecánicos navales (primeros y segundos), que a partir de esta fecha queda abierta la clase para dichos titulados en el bar de Juana, segundo piso, en Pasajes de San Pedro.

26 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

# "La Voz" en Irún "La Voz" en Eibar

El señor Iracheta solicita intervención de los Ayuntamientos izquierdistas en la redacción del Estatuto. - Del homenaje a Bellido

Bajo la presidencia del señor Bellido y con asistencia de ocho concejales—ninguno de la minoría—, celebró sesión el Ayuntamiento, despachando los siguientes asuntos:

Leída el acta de la anterior, fué aprobada, adhiriéndose el señor Bellido al acuerdo de secularización del cementerio adoptado en sesión anterior.

Se dió cuenta de la recaudación obtenida por arbitrios del 11 al 20 del corriente, que asciende a 20.555'73 pesetas.

Quedaron aprobadas las facturas presentadas durante la semana.

Se enteró de la reacción de reses sacrificadas en el Matadero y reconocimientos practicados en la plaza de Abastos durante el mes de noviembre último, que fueron: vacuno, 242; lanar, 193; cerdal, 94; carne importada, 784 kilogramos. Inutilizaciones parciales: hígados, 41; pulmones, 1; carne, 40 kilogramos.

Reconocimientos en el Mercado: salchichón, chorizo de Pamplona, etc., 6.003.

Quedó enterado de un escrito del Euskaltzelek agradeciendo la subvención concedida por este Ayuntamiento para la adquisición de material de enseñanza vasca en las escuelas.

Se leyó una comunicación de la Comisión gestora participando haber designado a don Luis Castro para que forme parte de la Comisión que ha de estudiar el Estatuto Vasco. Se acordó prestar conformidad a la propuesta, y a petición del señor Iracheta, sugerir a la Comisión gestora la conveniencia de que en la Comisión de redacción del Estatuto figuren representantes de los Ayuntamientos izquierdistas, pues, o las Gestoras representan a la provincia o, de lo contrario, procede que dichos Ayuntamientos tengan igual representación que los de la derecha.

Pasó a la Comisión de Hacienda un escrito de la Junta de Aeropuerto de Guipúzcoa en relación con el abono de los honorarios al autor del proyecto formulado en su día.

Se concedió permiso al guardia David Pérez.

#### INFORMES APROBADOS

De Gobernación.—Proponiendo lo siguiente: Primero. Que el domingo, a las once de la mañana, se traslade la Corporación al cementerio, llevando una corona, que se dedicará a los concejales fallecidos que reposan en el cementerio civil, juntamente con el propagandista republicano Francisco Bellido. Segundo. De vuelta del cementerio, el Ayuntamiento y las comisiones que acudan al acto se reunirán en la plaza de Urdanibia y, precedidas de la Banda municipal, se dirigirán a la calle Mayor, procediéndose sucesivamente al descubrimiento de la lápida que ha de dar el nombre de Francisco Bellido a la citada calle. Tercero. A continuación, la Banda municipal dará un concierto en la plaza de la República.

Presentando proyecto del Cuerpo de Bomberos.

De Obras.—Autorizando a don Bonifacio Marín a elevar un piso en su casa de Anaca.

Idem a la C. A. M. P. S. A. para retirar un equipo surtidor de gasolina en la calle de Corroitz.

Idem a don P. Altuna para construir dos panteones en el cementerio de Blaya.

Idem a don T. Olazábal para reformar el panteón de su propiedad en el mismo cementerio.

Idem a don F. Iracheta para construir una casa en el barrio de Anaca.

Idem a don A. Otermin para prolongar el alero de su casa número 14 de la calle Contracalle.

Proponiendo se faculte a la Comisión de Obras para que organice una brigada de peones camineros municipales.

En ruegos y preguntas, el señor Iracheta pidió se destinase la cantidad de mil pesetas para obsequiar con juguetes a los niños pobres el día 1.º de año, facultando a la Comisión de Fomento para organizar la fiesta.

El mismo concejal propuso que el Ayuntamiento patrocinara la suscripción nacional femenina para levantar un monumento a Galán y García Hernández.

El señor Larrañaga pidió que la Comisión de Gobernación diese las oportunas órdenes para que los autobuses lleven la derecha y se obligue a la Compañía del Tranvía al arrejo de la entrevista de la plaza de Jenaro Echeandía.

El Ayuntamiento acordó de conformidad con las anteriores peticiones.

Se dió cuenta de la relación de asuntos que han pasado a estudio e informar de las Comisiones:

A la de Régimen interior.—Escrito de la Sociedad de Empleados y Obreros Municipales elevando las conclusiones adoptadas en reunión celebrada el día 20 del corriente.

Escrito de don Simón Portu pidiendo se le

Las Navidades han transcurrido animadísimas, a pesar del frío reinante.—Entusiasmo ante las fiestas del "Gabon-Zar" en Elgoibar

#### LAS NAVIDADES

La Nochebuena transcurrió este año en ambiente familiar, debido en gran parte a la crudeza del tiempo. Escasearon los valientes que se lanzaron a la calle después de cenar.

El día de Navidad ha amanecido con sol pero con una temperatura muy baja.

A primera hora de la mañana recorrió las calles de la ciudad la Banda Municipal, que a las once y media dió un concierto en la Plaza de la República, siendo escuchado por un público numeroso. Todas las obras fueron interpretadas con gran acierto y afición, especialmente la pantomima de "Las golondrinas".

Por la tarde, en el frontón se jugaron los anuncios partidos de pelota. Lucharon en primer lugar Echave III y Artamendi (rojos), sacando del tres, contra Irureta II y Chapastia, sacando del uno y medio. El dinero se voceó de salida con ligero momio por los azules. Se registró una igualada en el tanto ocho, saliendo por delante Echave y su compaño, colocándose en 18 por 10. Reaccionaron los rezagados, ganando por fin el partido Echave y Artamendi, que dejaron a sus contrarios en el tanto 17. El triunfo de los rojos fué debido en gran parte a la poco afortunada actuación del zurdo Irureta.

El segundo partido lo jugaron los hermanos Echániz contra Echave V y Murua. Ganaron estos últimos, que dejaron a sus contrarios en 17 tantos.

Por la tarde, la Banda Municipal, de cuatro y media a seis y media, ejecutó un selecto repertorio de bailables, que fueron aprovechados por la gente moza, viéndose muy animados los corrillos de bailarines.

Los cines estuvieron repletos de gente y en el baile que por la noche se celebró en el frontón se registró una imponente entrada.

Han transcurrido estos dos días de fiesta en la mayor animación y sin que se haya registrado ningún incidente.

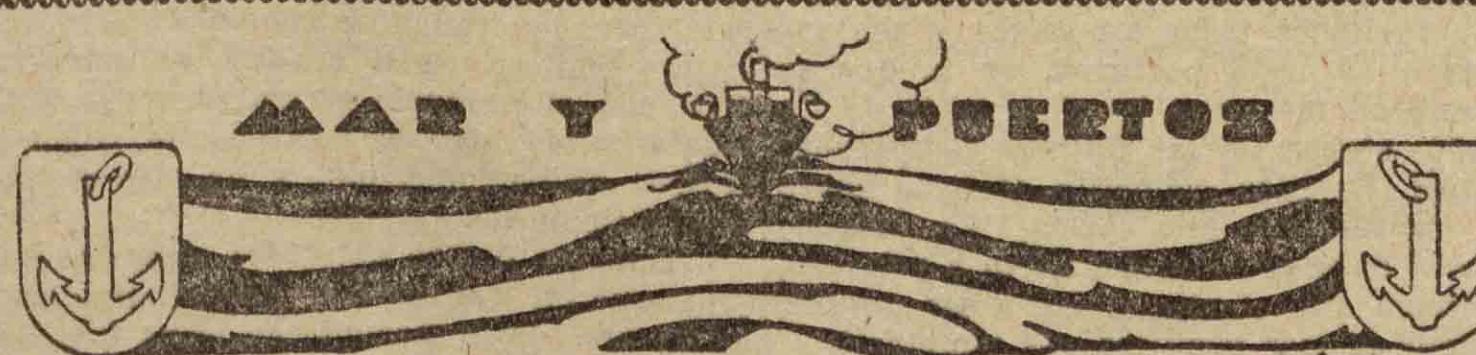
#### LAS FIESTAS DEL "GABON-ZAR"

Como todos los años, hay gran expectación por asistir a las fiestas tradicionales que hoy, sábado, se celebrarán en Elgueta.

Habrá partidos de pelota, música, baile y otras atracciones. La compañía de ferrocarriles ha organizado varios trenes especiales. También el Garage Eibarren ha dispuesto un magnífico servicio.

#### NATALICIOS

La señora de don Pedro Bergareche (nacida doña Benedicta Gardeaga), ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña.



#### MOVIMIENTO DE BUQUES

De Santander llegó a nuestro puerto el vapor "Prudencia", con carga general.

#### LAS MAREAS

Horas de pleamar: 4'10 de la madrugada y 4'30 de la tarde.

Horas de bajamar: 10'28 de la mañana y 10'48 de la noche.

#### EN LA PESQUERIA

Ventas efectuadas ayer, con los precios que rigieron al detalle:

Merluza de primera, 2.443 kilos, de 5'20 a 4'30 pesetas el kilo; merluza mediana, 1.227, de 4'50 a 3'55 la grande y de 4'20 a 3'50 la pequeña; pescadilla, 2.293, de 3'05 a 2'50 la de bou y de 1'50 a 0'80 la de pareja; gallos, 677, de 3'55 a 2'20; besugo de anzuelo, 5.029, de 3'50 a 2'90; besugo de arrastre, 672, de 3'30 a 2'50; bacalao fresco, 77, de 2'10 a 1'50; cabras, 133, de 1'35 a 0'90; congrio grande, 389, de 2'35 a 1'90; sapo, 2.460, de 0'65 a 0'35; chicharro grande, 403, de 1'20 a 0'60; panchos, 293, de 2'30 a 1'35; martines, 9; ordinarios, 1.872, de 0'50 a 0'15; marrano, 15, de 1'15; palomita, 15.600, de 0'60 a 0'45; langosta, 94, a 10; anguila, 35, a 25; almeja, 360, de 3'40 a 3'10 el kilo.

#### EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igueldo.—Presión al nivel del mar: 1.037 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 50.

Humedad: 60 por 100.

Tensión del vapor de agua: 57 milibares.

Temperatura: Máxima, 8°; mínima, 1'60; media, 4°; sobre hierba, 2°.

Recorrido del viento: 134'5 kilómetros.

Insolación: 8 horas y 20 minutos.

Evaporación: 1'3 m/m.

Estado del mar: Fondo ligero.

Meteoro: Bruma.

Tiempo probable en Guipúzcoa y el golfo de Vizcaya: Vientos flojos variables; cielo poco nuboso; buen tiempo; mar de fondo ligero.

Situación atmosférica a las siete del día de ayer: El anticiclón continental está centrado sobre Francia, persistiendo el frío sobre Castilla.

En Burgos 8° bajo cero y en Vitoria 3° bajo cero.

En el litoral cantábrico el frío ha disminuido notablemente. Las mínimas presiones relativas

se sitúan al norte de Europa y oeste de Portugal (1.020 milibares). En la mar los vientos son flojos, notándose ligera mar de fondo.

## GRANDES REBAJAS POR CERRAR

Con este motivo liquidamos a precios fantásticos abrigos, renares, bichitos, piel suelta para guarniciones.

Juego de cuello y puños piel desde 8 pesetas; inmenso surtido pañuelos Manila desde doce pesetas.

## GRANDES DESCUENTOS A MODISTAS

## EL MEJOR APERITIVO Y TONICO ANIBAL

#### NOTA OFICIAL

El Comité de la Liga Anticlerical Revolucionaria de Guipúzcoa ha adoptado en su última reunión, entre otros, los acuerdos siguientes:

Pedir al gobernador civil de la provincia que recuerde a todos los Ayuntamientos guipuzcoanos la obligación de adaptar sus acuerdos al espíritu laico de la Constitución; la Comisión gestora no deberá aprobar los presupuestos municipales anticonstitucionales, y las subvenciones a instituciones religiosas deberán abonarlas los concejales responsables y el secretario y el contador que cumplimenten el acuerdo (casos de Villabona, Zumarraga, Zumaya, Hernani, Segura, etc.).

Solicitar de la Diputación que no conceda en sus próximos presupuestos subvención alguna a organizaciones confesionales, y, en cambio, otorgue a esta Liga Anticlerical una subvención para la formación de una biblioteca antirreligiosa. (Deben volverse contra los reactionarios las armas que ellos usaban contra nosotros.)

Pedir al Ayuntamiento de San Sebastián que dé el nombre de Galileo, Giordano Bruno, Francisco Ferrer u otra víctima del fanatismo religioso a la plaza que resulta al final de la calle de San Juan, frente al nuevo edificio del Museo Municipal. Y que se designe con el nombre de José Nákens a la actual calle de San Francisco y con el de Tomás Meabe a la calle de San Telmo.

Solicitar del propio Ayuntamiento de San Sebastián que pida al ministerio de Instrucción Pública que para el próximo curso escolar se suprime radicalmente el sistema actual de hacer declarar a los padres si desean o no para sus hijos la enseñanza religiosa, ya que ello perjudica a los hijos de los anticlericales, víctimas de represalias por parte de maestros y maestras reactionarios.

Recordar a todos los Ayuntamientos de Guipúzcoa la obligación en que se hallan de proceder inmediatamente al derribo de los setos o tapias divisorias existentes en sus cementerios, en virtud de la reciente Ley de secularización. El Comité."

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas. Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6.  
Avenida de la Libertad, 43 :: Teléf. 12-7-60



25 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PERIODO POR SUSPENSION  
100 PESETASREPORTE LA ADMIRAL  
1.50 PESETAS

## ANUNCIOS ECONOMICOS

ABRIGOS. franelas, panas estampadas, lanas para vestidos. Los mejores precios. "El Paraíso"; Urbia, 13.

ABRIGOS. Preciosos paños para abrigos de 1.40 centímetros de ancho, desde 5,90 el metro. "El Paraíso"; Urbia, 13.

ADMITO huéspedes, precios médicos, habitaciones exteriores soleadas, calefacción. Paseo Colón, 17, primero, derecha.

AGENCIA B. Pastor. "Vascongada". Ofrezco buenas cocineras informadas, doncellas; 600 todo, niñas, señoritas niños, nodrizas.

AGENCIA B. Pastor. Urge nodriza vasca, 3 amas secas, 10 cocineras, 20 doncellas; chicas pueblo, bares; matrimonio hable francés.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco buen bar, céntrico; pisos amueblados, gabinetes. Urge una tienda comestibles, mercería, etc. Tlf. 11-3-06.

AFINACIONES, reparaciones de pianos y pianolas. Llamad a Aguirre. También acude a los pueblos. Elcano, 4. Teléfono 1-30-44.

A LOS NOVIOS. Antes de comprar muebles visiten Casa Compra-Venta. Iñigo, 12. Gran surtido muebles nuevos y ocasión. Visítenos.

ALQUILÓ piso primero, amueblado, 8 camas, calefacción, o medio piso derecho cocina. Informarán en esta Administración.

ALQUILÓ gabinetes exteriores, soleados. Tomaría huéspedes, pensión esmerada, económica. Guelaria, 23, cuarto, derecha.

ALQUILÓ 2 bonitos pisos en S. Francisco y Urdizaga, rentan 100 ptas.; baño y ascensor. Razón: Aldamar, 28, 4.º Dcha.; de 2 a 3.

BASCULAS "Riata", de sólida construcción, para todo comercio e industrias. Talleres y Exposición: San Martín, 12. Telf. 11-9-34.

CANARIOS, pura raza sajona. Oírlos cantar y compráreis. Atocha, letra Y, quinto, letra B.

CASA COMPRA-Venta. M. modista "Singer", papeletas, gramófonos, discos; 1, 2, 3, 4, 5, y 6 ptas. M. escribir P. "Corona". Urdaneta, 4.

CASA REZA. Sastrería fina. Géneros novedad al contado y a plazos. Paseo Colón, 19, primero, izquierda. Teléfono 1-08-10.

COMPRARIA rótulo luminoso. Avenida, 28, bajo. Teléfono 14-5-04.

COMPRA-VENTA toda clase objetos y papeletas Monte de Piedad. Se venden discos nuevos "Phaté", a peseta. Alfonso VIII, 5.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "A" Centro de "Vascongada".

CONSERJE. Se precisa para el Círculo Vallisoletano. Para informes, al presidente don Celso Vázquez; Peña y Góñi, 2.

CUOTAS. Equipos sobre medida; precios económicos. Casa Heras. Easo, 4. Teléfono número 11-8-02.

"FERBY", conducción interior 9-HP., se vende por 1.500 ptas.. en Hernani "Cincocena". Teléfono 71-74. De tres a seis.

DISCOS aguja, nuevos, y fonógrafos a precios increíbles. Gran surtido. Pasajes (Ancho), calle Lasala, 2. Teléfono 50-15.

EMBALADOR de loza y cristal. hace falta. Referencias en esta Administración.

GANGA extraordinaria. Fonógrafos - maleta, diafragma metálica y 12 piezas nuevas. 95 pesetas. Lasala, 2. Pasajes Ancho. Tf. 50-15.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 25 ptas. Ventas plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA.

GRAMOFONOS, cuerdas de lo mejor, mecheros, arreglos y piezas. Compro papeletas de máquinas "Singer". Plaza Escuelas, 1.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG. Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

HACEN FALTA buenas oficiales pantalones. Sastrería Pujol; Garibay, 11.

HACE FALTA cocinera con buenos informes. Avenida, número 3, primero.

HACEN FALTA oficiala y aprovechanta de sustre. Escuela Real, número 18, cuarto piso izquierda.

INSTITUTO Belleza "Madrid Easo". Loyola, Teléfono 13-4-12. Ondulaciones permanentes; propaganda. Desde 15 pesetas.

LA ANTIGUA y acreditada casa Viuda de Romero paga su valor papeletas del Monte. oro, plata, platino, brillantes. P. Guipúzcoa, 8.

LOCAL con buenos escaparates. Elcano, 6. Se arrienda con carácter provisional.

METALIN ofrece enormes posibilidades de ganar dinero a sus agentes vendedores de España. Productos Metalin.—BADALONA.

METALIN remitirá un bidón demostrativo, libre gastos contra Giro Postal de 3'50 ptas. a Productos Metalin, Badalona (Barcelona).

METALIN no ofrece el modo de vivir sin trabajar. Metalin ofrece el modo de ganar bastante dinero trabajando.

METALIN solo concederá títulos de agentes a personas energéticas, activas y de moralidad reconocida. Holgazanes, abstenerse.

METALIN ahorra trabajo limpiar metales al servicio de hoteles, oficinas, particulares. Productos Metalin.—Badalona (Barcelona).

METALIN desea 1.000 Agentes vendedores por cuenta propia para toda España y América Latina. Productos Metalin.—BADALONA.

MUY BUENA MODISTA, especializada, se ofrece, a domicilio y en su casa. San Martín, 7 bis, cuarto, derecha.

OBREROS Para buzos, bombachos, guardapolvos, camisas, camisetas, calcetines. Sección especial. Urbia, 39. "Petit Paris".

PAGA su valor el Sr. Martínez, que hacia la compra-venta en la Plaza de Guipúzcoa, número 8; se ha trasladado a Oquendo, 5.

PAGO TODO SU VALOR alhajas, oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. Oquendo, 5 (frente Capnos).

FALOMAS mensajeras, raza belga "Wegge", se vende por parejas. Paseo Colón, número 11 San Sebastián.

PARAGUAS "Petit Paris", paraguas popular, de 3, 5, 7, 10, 12, 15, 20, 25 y 30 pesetas. Urbia, 39. SANCHEZ.

"PEUGEOT" 5-HP., se vende o cambia por coche un poco mayor. San Martín, 68, bajo.

PIANOS No paséis todas estas fiestas sin música. Aguirre os venderá pianos o autopiano a precios baratísimos. Elcano, 4, 1.º

PIANOS No paséis todas estas fiestas sin música. Aguirre os venderá pianos o autopiano a precios baratísimos. Elcano, 4, 1.º

VALORES ESPECIALES Cédul. Banco Hipot. 4 % 76,50

ACCIONES Banco España 426,00

ACCIONES Banco Central 80,00

ACCIONES Hisp. Americano 200,00

ACCIONES Esp. Crédito 235,00

ACCIONES Hipotecario 500,00

ACCIONES Esp. Rio Plata 122,00

ACCIONES Duro Feijera 64,00

ACCIONES Tabacos 174,50

ACCIONES Minas del Río 280,00

ACCIONES Ferrocarril del Norte 290,00

ACCIONES M. Z. A. 203,00

ACCIONES Metro Alfonso XIII 151,00

ACCIONES Azucareras 54,50

ACCIONES Explosivos 577,00

ACCIONES Hisp. Americana Electrada 404,00

ACCIONES Mengemor 185,00

ACCIONES Hidroeléctrica Española 164,00

ACCIONES Petróleos 98,00

ACCIONES Electra Madrid 129,00

ACCIONES Unión y el Fénix 508,00

ACCIONES BOLSA DE NUEVA YORK 708,00

ACCIONES American Smelting 213,88

Periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono URGANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-69

• • Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 • •

PRECIOS DE SUSCRIPCIONES  
En SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el EXTRANJERO: 3 meses, 12 pesetas; 6 meses, 24; un año, 48.—En AMÉRICA: un año, 48.  
Sólo los milanesos piden precios de en Guipúzcoa.

APERTURA DE CORREOS: número 44  
DIRECCIÓN: TELÉGRÁFICA "VOZ".

## Cosas del día

### Las Navidades inglesas y las fiestas de Pascuas en Roma

LONDRES, diciembre. (United Press).—Las Navidades encuentran este año a Inglaterra en un estado de ánimo no tan gozoso como en los pasados, y aun cuando vive bajo la confianza de que los tiempos habrán de mejorar, no cree que sus esperanzas se realicen en el próximo tiempo.

Después de haberse creído que el punto culminante de la depresión económica se había alcanzado a mediados del pasado septiembre, y después de abandonar el patrón oro, la situación en la industria mejoró súbitamente, de forma que muchos miles de desocupados hubieron podido obtener trabajo.

Según los informes de los negocios, especialmente de los grandes almacenes y bazaros en Inglaterra se harán este año tantos regalos en estas Pascuas como se han hecho en otras anteriores. El negocio de Navidades, especialmente el de los juguetes, es completamente satisfactorio. Por lo que a la juguetería se refiere, parece ser que los ingleses han olvidado su tan predicado lema: "Compra sólo artículos ingleses", pues más del cincuenta por ciento de los juguetes son de fabricación extranjera. Recientemente se importaron en Inglaterra, para las ventas de Navidad, juguetes por valor de una suma equivalente a más de ochenta millones de pesetas.

Inesperadas transacciones hacen este año las tiendas de artículos de papelería, especialmente en tarjetas de felicitación de Pascuas. Se atribuye este alza en la venta de tarjetas postales al hecho de que muchas gentes que no pueden hacer regalos a sus parientes y conocidos se consideren cumplidos enviándoles una tarjeta con los saludos de Pascuas.

El lechoso "pudding" de Pascuas inglés está ya hace tiempo terminado, de modo que no cabe el temor de que sea afectado del alza de precios que se tiene prevista para los productos alimenticios. En cambio, corre peligro de encarecimiento el asado de pavo, la tradicional comida de los ingleses en las fiestas de Navidad. La subida de este artículo se calcula que será del cincuenta por ciento cuando menos.

La alegría con que los ingleses pasan las fiestas de Navidad se trocará en tristeza y abatimiento en San Silvestre y el día primero del año. No falta motivo en Inglaterra para que las gentes tengan el día de Año Nuevo una mezcla de sensaciones, no todas agradables. Como es sabido, precisamente el 1º de enero todo inglés deberá pagar al Tesoro, por anticipado, el setenta y cinco por ciento de los impuestos para el año 1932. Apenas si habrá una docena de personas que estén en condiciones de disponer de una vez de tal cantidad, y, en consecuencia, han de ser grandes los quebraderos de cabeza, pues para un inglés no es cosa fácil el tener deudas con el Tesoro. Las oficinas de Hacienda inglesas no se contentan con cargar intereses a los morosos y embargarles su propiedad, sino que meten en las cárceles especiales que aun hoy existen en Inglaterra, a todos aquellos que han contraído deudas por cualquier concepto.

No hay que admirarse, por tanto, de que todos aquellos establecimientos que en otros años a estas alturas ya tenían solicitadas todas sus localidades para la noche de San Silvestre no hayan apenas recibido pedidos de ellas en este. Solamente en Escocia se celebrará con gran júbilo y alegría el día de San Silvestre, pues, como es sabido, Año Nuevo es una festividad mayor que la Navidad en aquella región. Los supersticiosos escoceses han inventado una singular costumbre. Poco antes de media noche se retira de la casa en la que hay gente reunida el caballero que casualmente tenga el pelo más obscuro, para volver a entrar en ella el primer momento después de haber sonado la última campanada de las doce. Trae consigo un pedazo de carbón y una botella de whisky, arroja el carbón en la chimenea y la botella la va pasando a todos los concurrentes. El que no se encuentre en su casa la noche de San Silvestre, para poder arrojar el carbón en la chimenea y beber el trago de whisky ofrece aquél y éste al primer policía que encuentre en la esquina, pues el dejar de celebrar tal ceremonia en esa noche significa desgracia y mala suerte en el año que comienza.

La fiesta de Año Nuevo de los escoceses que residen en Londres constituye una verdadera orgía. Miles de ellos se congregan ante la catedral de San Pablo, y tan pronto como han terminado de dar las doce, es imposible a nadie librarse del whisky que durante horas entres allí se ofrece.

ROMA, diciembre. (United Press).—A juzgar por los preparativos, las fiestas de Pascuas de Navidad se celebrarán este año en Italia con el mismo recogimiento y entusiasmo que los pasados años. Ni las preocupaciones por el presupuesto, ni la depresión en la Bolsa ni las quebradas pueden impedir ese ambiente de fiesta. Es posible que en cuestión de regalos se hagan más economías que en pasados años, pero hasta los más pobres se procurarán las tradicionales comidas y bebidas de los días de Nochebuena.

En la noche del 24 la cena de fiesta de los italianos se compone, generalmente, de pescados siendo para ellos la anguila uno de los más deseados. Después de la cena, toda la familia, has-

ta los niños, van a oír la misa del Gallo. Terminada ésta se vuelve a las casas para tomar el ponche y los pasteles, en cantidades muy respetables, durante la fiesta hasta hora bien avanzada de la madrugada, pues los italianos no acostumbran a levantarse temprano. El día de Pascua se dedica especialmente a visitar y felicitar a parientes y amigos, siendo realmente en este país los días de Pascuas de Navidad menos fiesta de los niños que en otros países, pues el día de la Epifanía de los Santos Reyes, el 6 de enero, es la verdadera fiesta infantil. En vez del moso "Rnupprecht", los reyes dejan sus regalos en los zapatos, que los niños cuidan de dejar durante la noche en balcones y ventanas.

Las Navidades en Roma tienen sus especialidades, siendo una de las más típicas el otoño mercadillo que tiene lugar en la vieja Plaza Navona, adornada con las preciosas fuentes de Bernini y flanqueada por dos lados por iglesias. Las madres italianas se abren paso entre la multitud, llevando a sus hijos de la mano, para ensenárselas los nacimientos y juguetes de los puestitos, así como las no menos llamativas rosquillas y golosinas, adornadas con cintajos de los más vivos y variados colorines.

Otra especialidad es la fiesta que se celebra en la iglesia de Ara Coeli, en la que niños de numerosas congregaciones que allí se reúnen son los encargados de los sermones, que ya vienen ejercitando durante semanas enteras bajo la dirección de sus padres y maestros; pero que no evita que al llegar el momento de subir al púlpito la presencia de tanto público les prive del don de la palabra. Las niñas, que también pronuncian sus sermoncitos, demuestran en esas lides mucha mayor soltura y desparpajo que los niños y acompañan sus oraciones de significativos gestos que aprendieron de sus mayores.

## TRIBUNALES

### VISITA DE CARCELES

A las doce de la mañana del jueves se constituyó en la Prisión correccional de Ondarreta la Junta de gobierno de la Audiencia provincial, con el juez de Primera Instancia y representaciones de los Colegios de Abogados y Procuradores, para girar la visita de cárceles reglamentaria.

Pasaron visita cuarenta y siete reclusos, sin que se formulara ninguna reclamación.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

26 DICIEMBRE 1901. • "La Gobernadora", que es una comedia que honra al ingenio del gran Benavente, y que injustamente tienen olvidada las compañías actuales, se puso en escena la noche anterior. Hubo mucho público —ja ver, en noche de Pascua de Navidad!—; pero la obra no se representó, sino que fué un ensayo general con trajes y decorado. A pesar de ello, la obra gustó muchísimo y el público esperaba que en las representaciones—no en algún otro ensayo general—gustaría muchísimo más. A pesar de todo, se alzó el telón al final.

• Se recibió un telegrama del vicario de Zarauz, que decía: "Entre esta noche y mañana se descorralará una gran tormenta del Noroeste". Como ya estábamos bien entrenados, no causó sensación.

• En la casa número 6 de la calle de San Juan, que había sido recientemente expropiadada, se declaró un comato de incendio que fué sofocado prontamente por los bomberos.

• La Comisión provincial comunicó a los Ayuntamientos que aún debían dinero por contribuciones, que si no pagaban para el día 30 les mandaría miqueletes "de plantón", cuyas esencias correrían a cargo de los mismos Municipios morosos.

• Se publicaban en este día dos programas del concierto de la Banda municipal. En uno de ellos la obra "de fuerza" era "Sansón y Dalila", de Saint Saens. En el otro, "El Pescador de Perlas", de Bizet. De entonces acá hay que reconocer que hemos adelantado algo.

• El último domingo se celebró en el trinquete de San de Luz el partido de desafío entre el argentino Porteño y el español Urcelay. El triunfo del primero fué muy fácil, pues dejó a su contrario en veintidós tantos para cincuenta. Se hicieron apuestas de cien a cuarenta a favor del vencedor.

• En la colina d: Esterlinas, y estando descargando garrafones, se rompieron uno de vino y otro de aguardiente. Al dueño de ellos le hizo muy poca gracia; pero no sucedió lo mismo a los chiquillos que había por allí, los cuales se rieron mucho.

## En el Orfeón Donostiarra

### La velada teatral de ayer

En sus actividades invernales no descansa el Orfeón Donostiarra. Prepara una conferencia un gran concierto o una función teatral apropiada, para que no tengan que torturarse los cerebros de los asistentes a la fiesta.

El programa de la temporada correspondió esta última modalidad al día de ayer. Porque ayer "hubo teatro" en el Orfeón Donostiarra, donde pusieron en escena "El sexo débil" y "Los africanistas", la humorada que ha sido representada en círculos y sociedades donostiarra por buen número de generaciones de aficionados.

Un gentío enorme, como era de esperar, acudió al salón del Orfeón, que se llenó por completo. Los artistas se lucieron mucho en las dos obras; pero hubo interés especial en "sacar bien" "Los africanistas". Y tanto esfuerzo pusieron todos los cómicos en hacerlo a la perfección, que no sabemos a quién hacer destacar. Porque si lo hicieramos con alguno seríamos injustos, porque todos estuvieron admirablemente.

El público pasó un rato agradable, rió mucho y aplaudió más, porque todos se lo merecían en abundancia.

Hoy se dará el "segundo toque" a la función; queremos decir que la representación se repetirá esta tarde, a la misma hora.

### Las Navidades de los asilados

Siguen recibiéndose en gran cantidad en las oficinas de la Beneficencia (Pescadería, 5, principal derecha) diversos donativos que personas caritativas destinan a los pobres asilados en los Pisos Establecimientos.

A la lista de donantes publicada ayer añadimos hoy la siguiente:

En metálico.—Don Juan Mufioz, 100 pesetas; don Simón Burguera, 5; señora de Sarachu, 10; don Luis Expósito, 5; Cámara Oficial de la Propiedad Urbana, 100; don José Vasallo, 10; señora cluda de Irisarri, 10; don Pedro Zaragüeta y señora, 50; doña Carmen Mozois (viuda de Egua), 50; señoritas telefonistas de la Red Urbana Municipal, 22; don Fermín Ortega, 5; don José Sotillo, 5; señores de Querejeta, 25; don Julio Gargallo, 25; doña Juana Laparte (viuda de Rezola), 100; don Inocencio Sagastume, 10; don V. G., 5; doña María Agote, 10; don J. Zápirain, 5; don Fernando Gaytán de Ayala, 25; don Ignacio Erquicia, 5; Banco Guipuzcoano, 250; don Manuel Yarza, 10; don Pedro Berra, 10; Sociedad Kafoyelan, 50; don Juan y don Teodoro Kutz, 50; don Félix Arancegul, 15; don José Imaiz, 10; Sociedad Balneario La Perla, 100; don José Urdampilleta, 10; Una señorita católica, 5; don José Licesaga, 25; don Fernando Martíne, 10; don Angel Ardanaz, 5, y don Félix Azpilicueta, 100.

En especias.—Don Antonio Otaño, seis cajas de medias; don Pedro Gargallo, cinco kilos de caramelos; don Vicente Arregui, una caja de higos; señora viuda de Isasa, tres cajas de ciruelas; don Alejandro Iraola, 16 litros de vino rancio; don Agustín Rego, un cesto de naranjas y dos cajas de manzanas; don Manuel Urreizti, dos latas de galletas; doña Cándida Urrieta, un cesto de manzanas; Hotel del Príncipe, 24 botellas de vino Loidi; don Mariano Lasarte, 24 botellas de sidra; de una señora que oculta su nombre, dos kilos de mazapán; don Manuel Cendoya, cuatro botellas de sidra y una caja de higos; don Pablo Altuna, 100 cigarrillos puros; doña Manuela Ayestarán, una caja de higos; señoritas Lolita y Mary Carmen Ibarlucea, dos cajas de mermeladas; don José Antonio Vidaurre, 75 cigarrillos puros; don Elias Casla, seis botellas de vino de Málaga; señoritas Laboa y Compañía, 60 kilos de pescado; don Angel Ardanaz, dos pares de botas; don Zoilo Pérez, seis botellas de Jerez; don Emilio Elizaguirre, cuatro kilos de turron; don Macario Sanz, una caja de plátanos, y de la Sociedad Gaztelupe, 30 kilos de besugo.

En las citadas oficinas siguen recibiéndose donativos.

### Hacia un Colegio laico

La Comisión nombrada para la creación de un Colegio Laico, moderno, que se denominará Institución Francisco Gascue, en memoria de aquel ilustre guipuzcoano, no pudo convocar a asamblea el pasado domingo por no encontrar local, pues el único disponible en la localidad suele ser muy solicitado.

Obtenido ya el permiso, la asamblea tendrá lugar el próximo domingo, día 27, a las once y media de la mañana, en los locales de la Escuela de Declamación y Lengua Vasca, situados en la calle Garibay, y harán uso de la palabra destacados elementos de la localidad.

Se ruega a los que hayan remitido su adhesión, pasen por los establecimientos respectivos para llenar el boletín de inscripción, y a los que los hayan recibido y pertenecientes a los diversos Partidos políticos, que los cumplimenten y los entreguen en las secretarías de los Partidos a que pertenezcan.

Se explica la urgencia.—La Comisión.



EIBAR.—El alcalde, don Alejandro Telleria, entregando cantidades de dinero a obreros parados, en el acto celebrado en el Ayuntamiento eibarrés el jueves pasado. La cantidad total repartida fué de varios miles de pesetas.